

# LOS SITIOS

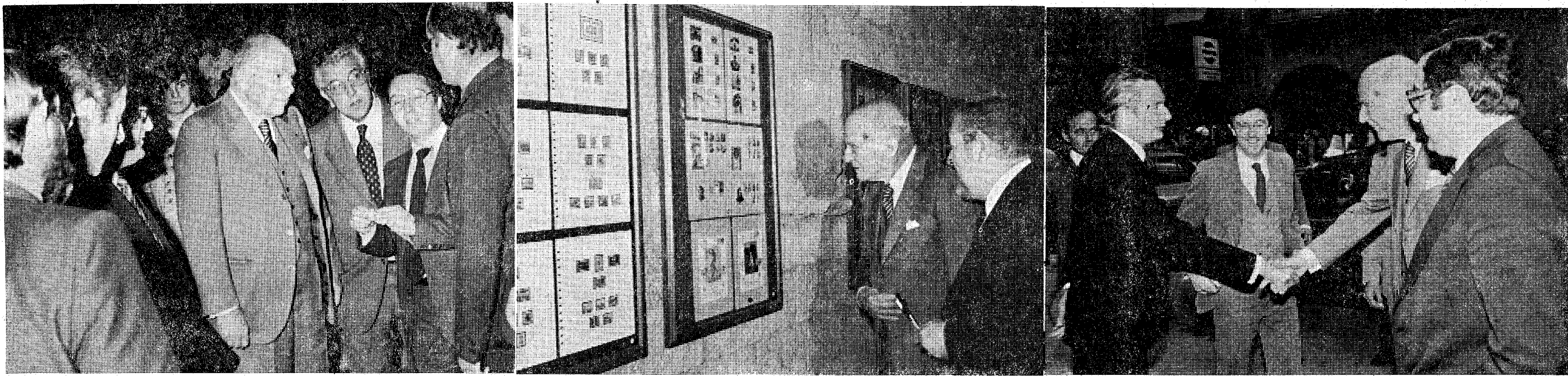
## DE GERONA

VIERNES, 2 DE NOVIEMBRE DE 1979 — NUMERO 11.121 — PRECIO: 20 PESETAS



El domingo, reunión del Consell Nacional del PSC - PSOE, en Barcelona

(PAGINA 2)



### Tarradellas: Per Tots Sants, a Girona

El President dedicó la mañana a las Fires y la tarde, a la actividad política

El President de la Generalitat cumplió su promesa y estuvo en la jornada de ayer en nuestra ciudad, y dedicó la mañana a un amplio recorrido por diversos puntos, como el Certamen, la capilla de Sant Narcís y la exposición filatélica, de la que es presidente de honor. La tarde fue para temas políticos, con reuniones en el Ayuntamiento. (Fotos Pablito).

Según el Ministro de Justicia "Si empezásemos a legitimar el aborto, detrás podría venir el mismo tratamiento para la eutanasia"

(PAGINA 2)

Con más de diez mil soldados MANIOBRAS DE FUERZAS ARMADAS DE EUROPA Y AMERICA, EN ALMERIA

(PAGINA 2)

### Dalí entrega un retrato de Don Juan Carlos a los Reyes de España

Hoy, en el programa de TV, "Los Espectáculos", Gerona, protagonista

"Sueños de un príncipe" es una tela que resume todos los estilos del artista

(PAGINA 2)



Contra lo dicho por Lara Las memorias de Franco, a una editorial USA

Madrid, 1. — (Efe). — José Manuel Lara, propietario de la editorial "Planeta", no será jamás el editor de las Memorias de Franco, las cuales se han cedido, por lo menos en contrato verbal, a una importante publicación norteamericana, asegura Antonio D. Olano, íntimo amigo de la familia Franco, en su columna de "El Imparcial" de hoy.

La importante editorial norteamericana podría ser la del "New York Times", aunque todas las grandes editoriales se han interesado por estas Memorias, dijo a "Efe", Olano.

(Pasa a la última pág.)

ZARZUELA EN EL MUNICIPAL EL DIA DE TODOS LOS SANTOS

Se va a simplificar la obtención del certificado de conducta

Próximos juicios contra presuntos etarras, dos de ellos por asesinato de guardias civiles

(PAGINA 2)

EL CONSEJO DE MINISTROS ESTUDIARA HOY EL PROYECTO DE LEY ORGANICA DEL PODER JUDICIAL

Nueva reunión del Comité Ejecutivo de UCD sobre las autonomías

(PAGINA 2)



Esta tarde, en la emisión de sobremesa de TVE, el programa «Los Espectáculos» se dedica, en buena parte, a las actividades del Teatro Municipal de Gerona, por ser uno de los más activos del país, fuera de los grandes núcleos de población. Pablito captó a la presentadora del programa, Isabel Bauzá, durante el rodaje del mismo en la platea de nuestro primer coliseo.



Se mantuvo ayer una de las tradiciones de los espectáculos de Ferias: la representación de zarzuela en el Municipal. En esta ocasión, en función - homenaje a los jubilados, y con la puesta en escena de «La corte del faraón», en medio de un gran éxito de público. (Foto Pablito).



# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C. Barcelona, 29

**TELEFONOS:**

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE-2-1.953

Edita: M. C. S. E.

Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXVII

Precio del ejemplar: 20 pesetas



## Según el Ministro de Justicia "Si empezásemos a legitimar el aborto, detrás podría venir el mismo tratamiento para la eutanasia"

Madrid, 1. (Efe.) — «El modelo de nuestro Estado puede admitir civilmente la posibilidad de la disolución matrimonial, pero bien entendido que esta disolución nunca se abordará como un mero contrato mercantil o negocio jurídico», afirma el Ministro de Justicia, Iñigo Cervero, en una entrevista que inserta en su último número el semanario «Blanco y Negro».

En relación con la implantación del divorcio en España, el señor Cervero manifiesta que «no existen presiones ni consensos de ningún tipo sobre el tema. Partiendo de la base de que UCD asume los valores del humanismo cristiano, la Ley quedará en una posición equilibrada, en virtud de la cual, se partirá fundamentalmente del hecho previo de la separación».

En cuanto al tema del aborto, el titular de Justicia es contundente: «Si empezásemos a legitimar el aborto y considerásemos que está legitimada la destrucción de una criatura que se ha generado, detrás de esto podría venir el mismo tratamiento para la eutanasia».

El señor Cervero pone de relieve la importancia de la Ley sobre filiación, que se tramita conjuntamente con el régimen económico del matrimonio y la patria potestad, por la que se establece una igualdad entre los hijos, con independencia de su filiación, a la vez que introduce la gran novedad en nuestra legislación de la investigación de la paternidad.

## El Consejo de Ministros estudiará hoy el anteproyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial

### Nueva reunión del Comité Ejecutivo de UCD sobre las autonomías

Madrid, 1. (Efe.) — El Consejo de Ministros, que ha sido convocado oficialmente para mañana, estudiará el anteproyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial, según ha sabido «Efe».

De agotarse mañana este tema, el Comité Ejecutivo de UCD también entraría en el análisis de un proyecto de Reforma, el Comité Ejecutivo de UCD también entraría en el análisis de un proyecto de Reforma para el Congreso de los Diputados.

Este anteproyecto de Ley figura en el Calendario de Desarrollo Constitucional elaborado por el Gobierno, y fue tratado ayer en la reunión celebrada por la Comisión General de Subsecretarios.

El Gabinete estudiará también un proyecto de Decreto por el que se establece el Régimen Especial de Seguridad Social para los jugadores profesionales de fútbol.

El Consejo, entre otros asuntos, tratará de la aprobación de un crédito extraordinario, por importe de 390 millones de pesetas, para subvencionar el tráfico aéreo regular de pasajeros de las líneas nacionales con las islas Canarias.

### NUEVA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DE U. C. D. PARA ANALIZAR LOS PROCESOS AUTONOMICOS

Madrid, 1. (Efe.) — El Comité Ejecutivo de UCD se reunirá nuevamente mañana por la tarde, bajo la presidencia de Adolfo Suárez, para proseguir en el análisis de un informe sobre el proceso autonómico, tema que no fue ultimado en la reunión del pasado viernes.

Según manifestaron a «Efe» fuentes de UCD los puntos concretos que están siendo objeto de debate en estas reuniones se refieren a las alternativas que abre la Constitución sobre el caso de las regiones uniprovinciales; las provincias que no constituyen región; supuestos especiales de Madrid y Navarra, garantías para la autonomía de los Ayuntamientos y Diputaciones Provinciales en el marco del proceso autonómico, así como la necesaria regionalización de las funciones básicas del Estado.

Suscribase  
a LOS SITIOS

## SE VA A SIMPLIFICAR LA OBTENCION DEL CERTIFICADO DE CONDUCTA

### Próximos juicios contra presuntos etarras, dos de ellos por asesinato de guardia civiles

Madrid, 1. — (Efe.) — Los certificaciones e informes de conducta ciudadana consistirán en una certificación de que el solicitante carece de antecedentes penales completada por una simple declaración del interesado en la que éste deberá cumplir determinados requisitos, según acuerdo adoptado hoy en la reunión de la Comisión de Justicia e Interior del Senado.

Entre dichos requisitos, se encuentran los siguientes: expresar si se encuentra inculcado o procesado, si se le han aplicado medidas de seguridad, si está implicado en diligencias seguidas en procedimiento fundado en la Ley de Peligrosidad Social; si ha sido condenado en juicio de faltas, si se le ha impuesto sanción gubernativa como consecuencia de expediente administrativo sancionador con hechos no comprendidos en Leyes de Amnistía e Indulto.

Esta proposición de Ley fue presentada por el senador Rafael Nadal del grupo «Cataluña Democracia y Socialismo», y remitida por el pleno a Comisión. El senador Nadal proponía reducir a la certificación de penales los in-

## DALI ENTREGA UN RETRATO DE DON JUAN CARLOS A LOS REYES DE ESPAÑA

«Sueños de un príncipe» es una tela que resume todos los estilos del artista

Ayer, al mediodía, en el Palacio de La Zarzuela, SS. MM. los Reyes de España, recibieron en audiencia privada a Salvador Dalí, quien hizo entrega de la obra que ha realizado dedicada a Don Juan Carlos y que se titula «Sueños de un príncipe», en la que ha trabajado durante sus estancias en Port-Lligat, los últimos ocho años; es decir, que inició la citada obra siendo S. M. Príncipe de España. La obra es de singulares dimensiones (2,58 metros de alto por 1,87 de alto) y parte de una fotografía realizada por un procedimiento japonés, sobre tela, y a partir de la cual ha trabajado el pintor. Inicialmente, Don Juan Carlos vestía uniforme de capitán de corbeta, para transformarse en capitán general de la Armada.

Durante la audiencia, el pintor, que estaba acompañado de su esposa Gala y su colaborador, Enric Sabater, explicó el proceso de ejecución de dicha obra, en cuya parte izquierda, por ejemplo, se encuentra una simbología de los campos españoles y unos retratos de los propios monarcas que responden a las aclamaciones de su pueblo.

Se ha realizado con una mezcla de técnicas y estilos: Surrealismo, Hiperrrealismo, elementos abstractos y también, la técnica cibernética, de forma que se puede apreciar la tercera dimensión, si la obra se contempla con unos lentes anaglíficos. Dalí pretende que sea una síntesis de todos sus estilos y ha ofrecido la obra como homenaje personal a los Reyes. Tras la audiencia, SS. MM. ofrecieron un almuerzo privado a los esposos Dalí y al señor Sabater. Puestos al habla con este último, nos señaló, que la audiencia y el almuerzo estuvieron presididos por un clima de cordialidad y franqueza, como es habitual en el trato de los Reyes de España, pero dado el carácter privado de los actos, no creía oportuno añadir cualquier otro comentario.

### EN LA PRIMERA QUINCENA DE ESTE MES, JUICIOS CONTRA PRESUNTOS ETARRAS

San Sebastián, 1. — (Efe.) — Acusados de tenencia de explosivos, colación de una bomba en una «roulotte» de la Guardia Civil y de causar la muerte de dos miembros de este Cuerpo, los próximos días cinco, ocho y doce de este mes se celebrarán en Audiencia Nacional de Madrid juicios contra varios presuntos etarras.

El día cinco se juzgará a los hermanos Fernando y José María Isasti para los que el fiscal pide siete años de cárcel por presuntos delitos de depósito de armas y tenencia de explosivos.

El día ocho, comparecerán ante la Audiencia Nacional, Juan Trece y Rafael Olasagasti, a los que se acusa de haber colocado una bomba en una «roulotte» de la Guardia Civil de Ferrerabarra. El Ministerio Fiscal pide para cada uno de ellos siete años de cárcel.

## MISCELANEA ECONOMICA

### LOS CLASICOS DE LA ECONOMIA

Cada escuela, cada nuevo movimiento, viene a cimentarse sobre los existentes, utilizándolos como base de apoyo, o intentando hacer olvidar los anteriores. Los fisiócratas rompen con las doctrinas mercantilistas y son los clásicos, en su mayor parte ingleses, que acentúan esa ruptura; sus doctrinas económicas van a beber de las aguas del liberalismo reinante en la Europa de los siglos XVIII y XIX. Los economistas clásicos marcaron profundamente la vida social de su tiempo. El análisis de la evolución de nuestra sociedad actual, resultaría ininteligible sin contar con el pensamiento económico del clasicismo; el sistema capitalista como economía basada en las fuerzas del mercado, tiene una gran deuda con los planteamientos de los economistas de esta escuela, cuyos representantes principales son un Adam Smith, un Ricardo, un Say, un Malthus...

La figura prepotente de la escuela fue A. Smith, su obra más destacada y divulgada «Investigación sobre la Naturaleza y causa de la riqueza de las Naciones»; en el 76, se cumplieron los doscientos años de su aparición, libro que puede ser considerado como el arranque de la moderna economía. Adam Smith decía que el hombre que obra en libertad, no tan sólo tiende a buscar su propio bien, sino también el de la comunidad a la que pertenece; la providencia tiene establecido un orden natural, que se sustenta en el equilibrio de los móviles de los diferentes individuos; el hombre buscando su propio bien, es conducido por una «mano invisible» para promover un fin que no entra en sus propósitos.

La interpretación de este planteamiento es bien clara; los ciudadanos se han de poder mover libremente, sin limitaciones de orden externo fijadas por el Estado; el Estado ha de seguir una clara política de no intervencionismo, ha de dejar hacer; al mismo le quedan reservadas unas limitadas áreas de competencias, tales como la defensa, la justicia, y aquellas actividades que los particulares no puedan garantizar de forma suficiente tales como educación u obras públicas. Smith era opuesto a los planteamientos proteccionistas; han de vencer los planteamientos de libre competencia y aquí es donde critica a los mercantilistas con sus ideales de protección por parte del Estado.

Para Smith una sociedad sin intervencionismo, en la que existiese un libre movimiento de bienes, sería el mejor regulador del equilibrio.

Las necesidades del hombre, y la escasez de bienes, llevan al trueque de mercancías, para poder adquirir los mismos o bien dedica parte de su trabajo para obtenerlos, o ya los posee esto lleva consigo una especialización de cada persona para obtener un bien determinado y para la que está particularmente capacitado; nace así, o se explica la división del trabajo; a medida que haya más personas que entren en la rueda del intercambio, crecerá asimismo la especialización; la división del trabajo depende de la amplitud del mercado, decía A. Smith.

Este proceso de creciente especialización, tomó en una economía que se despertaba a la industrialización, un formidable impulso, por la introducción de capitales que aumentaron la productividad del trabajo e hizo que el número de bienes obtenidos, al dedicarse una persona a una sola fase del proceso de producción, aumentase de forma considerable; obviamente estos mayores volúmenes de producción requerían mayor número de trabajadores especializados y un creciente número de personas dedicadas al intercambio.

No están trasnochados estos planteamientos de Smith, cuando las modernas escuelas de los «jóvenes economistas» americanos, franceses y alemanes, son partidarios a ultranza de replantear la intervención del Estado en la vida de los países; decantándose por una economía de libre mercado, sin ningún tipo de intervención estatal.



**Banco Industrial de los Pirineos**

C/. Mediodía, 14 - 16 — Teléfono 21 17 00

## Con más de diez mil soldados Maniobras de Fuerzas Armadas de Europa y América, en Almería

Almería, 1. (Efe.) — Hoy comienzan en la provincia de Almería unos ejercicios militares correspondientes a la operación «Crisex-79», en la que participan fuerzas militares de los tres Ejércitos de España y otras procedentes de América y varios países europeos.

Más de diez mil soldados y gran cantidad de material bélico intervendrán en estas maniobras, que se prolongará hasta el próximo día 10 en una zona comprendida entre las localidades de Carboneras, Garrucha y Mojácar, en el levante almeriense.

Hasta el momento, han llegado ya a la zona de los ejercicios más de dos mil soldados de las Fuerzas Armadas españolas, que se encuentran en dicha zona preparando estas maniobras, cuyas jornadas de mayor interés se desarrollarán del tres al seis de noviembre.

## SANTANA, una agradable sorpresa en el Certamen Agrícola y Comercial



La amplia gama de furgones para camping de la firma norteamericana SANTANA, se presenta por vez primera al público gerundense en el Certamen Agrícola y Comercial. Representados entre nosotros por el Garage Internacional de Salt (Carretera de Anglés), ofrece toda la amplia gama de estos modelos SANTANA, venidos directamente de los Estados Unidos. Es una nueva y avanzada concepción del caravanning, en el que se ofrece toda la comodidad de un hotel de lujo con la rapidez y facilidades del turismo, sin remolques ni problemas para el aparcamiento. Una sorpresa y todo un nuevo horizonte en las futuras vacaciones.

## El domingo, reunión del Consell Nacional del PSC-PSOE, en Barcelona

Barcelona, 1. (Efe.) — El próximo domingo, en los locales de la UGT de Catalunya, se realizará la reunión ordinaria del Consell Nacional del Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC-PSOE).

Esta nueva reunión, según informó la oficina de prensa socialista a «Efe», tiene como puntos del orden del día: el informe de la gestión realizada por la Comisión Ejecutiva Nacional a lo largo de los últimos meses; la aprobación del presupuesto, el calendario político y ruegos y preguntas.

### SEGUNDO CONGRESO CONFEDERAL DE LA «U. S. O.»

Castelldefels (Barcelona, 1. (Efe.) — Se ha inaugurado hoy en Castelldefels (Barcelona) el Segundo Congreso Confederal de la Unión Sindical Obrera, con asistencia de 1.035 delegados.

En el acto de apertura, Manuel Zaguirre, Secretario General de la Organización hasta ahora, ha señalado que los objetivos de este Congreso son fundamentalmente «conseguir una «USO» más unida, más acabada en cuanto a organización, así como dar una al-

ternativa de «USO» a la situación de crisis económica y social del país».

Nuestro Congreso — afirmó — está siendo sometido a una observación microscópica dentro del espectro de la vida política y sindical del país, porque hoy «USO» es una organización determinante, tanto a nivel nacional como internacional.

También intervino durante el acto de apertura, el secretario general de Catalunya, Francisco Jiménez, quien dio un saludo de bienvenida a todos los congresistas.

Al Congreso han asistido representantes de CISL y CGIL de Italia, CGT y CTV de Venezuela, CMT (Confederación Mundial del Trabajo) y la «SUT» de Chile, «CISA» (Confederación de Sindicatos Arábes), CSC, de Bélgica, CTN, de Nicaragua; Intersindical Portuguesa; CSY, de Yugoslavia y la CLAT, Latinoamericana.

De los Sindicatos españoles invitados, ha asistido el representante de CC. OO., Agustín Moreno; de ELA-STV, Alex Aguirretabal. UGT no ha mandado ningún representante a pesar de que ha enviado telegramas de saludos.



# UN DIA DISTINTO



Tal vez sea insistir. Pero es que no podemos sus- traernos. No podríamos ha- blar de otra cosa que no fuera ésta. Otros años, mu- chos años atrás, también en este día habíamos ocu- pado el ángulo y habíamos escrito lo que había su- puesto la jornada. Habia- mos, tal vez, caído en lu- gares comunes y en frases hechas. Habríamos escrito que Gerona fue toda pro- vincia o fueron todo co- marcas. Habríamos habla- do de los invitados, de los «forasteros». También de la aglomeración de la feria... De todo eso, con unas mis- mas palabras, porque se trataba de hablar de las mismas cosas.

Pero este año no ha podido ser. Y hay que hablar de ello, aunque nada solucione- mos y aunque podamos parecer pesados. Y a nosotros, parti- cularmente a nosotros, nos ha parecido este un día distinto. Porque ha sido un día que sí y que no. El problema, evidente- mente, estaba en el calendario laboral que se concretó a pri- meros de año. De entonces a acá ha habido tiempo suficiente para prever esta contingencia. Y no será porque no se haya dicho. Quince días antes de la fecha, empezaron los movi- mientos. Que sí era, que sí no era. Que sí era competencia del Gobierno central, que si era de la Generalitat, que si era de la Delegación de Trabajo, que si era la Alcaldía, que si era la Confederación empresarial, que si eran las centrales sin- dicales... Entre todos la mataron y ella sólo se murió.

Y la verdad es que, dejando de lado si debía o no debía ser fiesta ayer, lo que más nos ha preocupado — y créanme que es para preocupar — es que nadie de los que tienen respon- sabilidades ha tomado una postura clara. Nadie ha querido decidir. Se han ido pasando la fiesta de los unos a los otros, se han ido pasando la pelota y ascurrido el bulto como han podido, unos y otros. Nadie, absolutamente nadie, ha tenido el valor de tomar una decisión. Si no debía ser fiesta, que lo hubieran dicho claramente y todo el mundo al trabajo. Y si se creía que debía ser fiesta, se debía haber definido clara- mente desde el principio. Pero nadie ha querido mojarse. Y esto es lo que nos preocupa. Así ha pasado que unos han ce- rrado, otros han abierto, unos han trabajado y otros no. Un verdadero desbarajuste.

Y lo que tenemos que exigir es que quien tiene la respon- sabilidad tome la decisión. De una u otra manera. Pero que la tome. El pasarse la pelota y el escurrir el bulto, no está nada bien. Y en este tema, lo ha escurrido todo el que tenía la obli- gación de dar una respuesta que no se ha dado...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

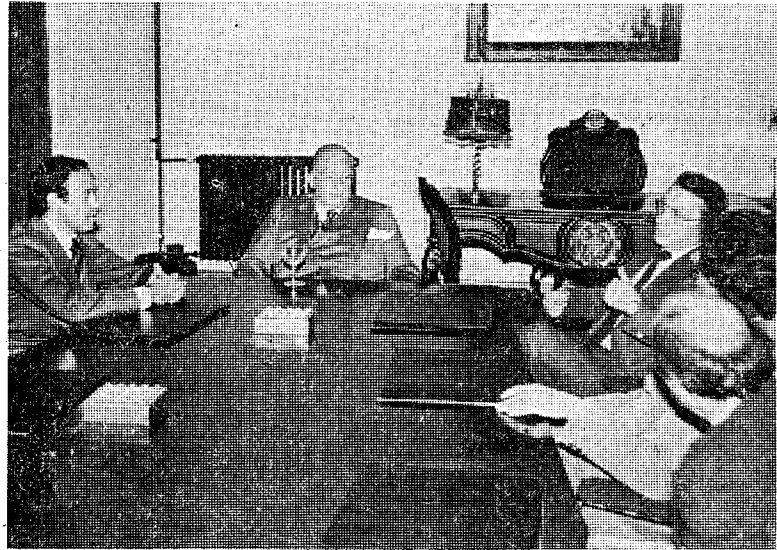
## Tarradellas cumplió: Per Tots Sants, a Girona

### Recorrido por el Certamen, la capilla de Sant Narcís y la exposición filatélica

### Por la tarde, jornada política con reuniones en el Ayuntamiento



Durante su estancia en nuestra ciudad el President Tarradellas visitó parlamentarios. De los dos hechos



el Certamen Agrícola y Comercial. Por la tarde se reuniría con los dejó constancia la cámara de Pablito.

Ayer visitó nuestra ciudad, el President de la Generalitat de Catalunya, Josep Tarradellas, acompañado de su esposa, Antonia Macià. El President cumplía así con su promesa de visitar Gerona el día de Tots els Sants.

Con cierto retraso sobre la hora en un principio, prevista para su llegada, arribaba Tarradellas al Ayuntamiento donde sería saluda- do por el alcalde de la ciudad Joa- quim Nadal; presidente de la Di- putación, Joan Vidal; Gobernador Civil, Josep Donadeu; diputado, Lluís Maria de Puig, y otras autori- dades, así como numerosos conce- jales del Ayuntamiento de la ciu- dad.

El President Tarradellas, direc- tamente desde la puerta del Ayun- tamiento se dirigió junto a la comi- tiva que le acompañaba al recin- to ferial, penetrando en el Certamen Agrícola y Comercial que recorrió a bordo de unas vagonetas. En diversos stands el President de la Generalitat y su esposa fueron obsequiados por los expositores. Ya en la subasta de ganado, el President presenció desde una tribuna el desarrollo de una buena parte de la misma. Allí se encon- traban, entre otros, el delegado del Ministerio de Agricultura, señor Vall-Ilosera; el jefe del Servicio de SEMEGA Arturo Soldevila; el senador Ferrer y el presidente de la Cámara de Comercio, señor Ginés, entre otros.

Tras firmar en el libro de subas- tas el President recorrió, siguien- do las explicaciones del señor Sol- devila, el recinto en el que se ha- laba expuesto el ganado que era subastado.

Tras indicarle el alcalde Nadal que los medios informativos habían pedido que concediera unas pala- bras, el President recordó que sus anteriores manifestaciones en nuestra ciudad, en aquellos mo- mentos sobre el Estatut levantaron mucha polémica y dijo, medio en broma, que quizás lo mejor era no decir nada. Cuando se le inquirió sobre si era cierto que el Presi- dent podría pasar a residir en nuestras comarcas. El President manifestó que es muy posible y cuando se le pidió que concretara, afirmó que "no está del todo deci- dido, pero podría ser Gerona ciu- dad".

En cuanto a los rumores de que había pedido un título nobiliario, Tarradellas, taxativo, manifestó: "No es cierto, lo que he pedido es que me nombren Cardenal de Tarragona que es una sede vacante y por tanto no he escrito al Rey sino al Papa". El President aclararía inmediatamente que, por su- puesto, se trataba de una broma y que es la mejor manera de tomar- se estos asuntos carentes de toda fiabilidad.

El President dijo que nunca de- jará la política ya que "la política es la forma por la que los catala- nes expresamos nuestro patriotis- mo, no como otros pueblos que ha- cen política por hacer política".

Tras la comida íntima, y minu- tados antes de las cinco de la tar- de, el President se trasladó al Ayuntamiento donde en el salón de la Permanente el señor Tarradellas se reunió con los parlamentarios. (Pasa a la página siguiente)

### EL PRESIDENT, EN LA SUBASTA DE GANADO

### POSIBLE RESIDENCIA EN GIRONA

### LA JORNADA DE LA TARDE

## radio y televisión

### HOY, VIERNES

#### Sobremesa:

- 13.45 Carta de ajuste. «Carli- sol», Federico Contreras
- 14.00 Apertura y presentación.
- 14.01 Avance telediarario.
- 14.05 Programa regional si- multáneo.
- 14.30 Gente hoy.
- 15.00 Telediarario. (Primera edi- ción).
- 15.35 Gaceta cultural.
- 15.55 Los espectáculos
- 16.20 Despedida y cierre.

#### Tarde:

- 18.15 Carta de ajuste. «Agua, azucarillos y aguardiente», Carrión y Chueca.
- 18.30 Apertura y presentación.
- 18.35 Un globo, dos globos, tres globos. Tarsán. Di- bujos animados.
- 19.15 Con ocho basta. «Nueve son demasiados».
- 20.15 Más vale prevenir. «El riñón».

#### Noche:

- 21.00 Telediarario. (Segunda edi- ción).
- 21.30 El hombre y la tierra.
- 22.00 El nido de Robin. «El en- trometido».
- 22.30 Grandes relatos. «Los mejores años de Miss Brodie: Mary Mac Gre- gor».
- 23.40 Últimas noticias.
- 23.55 Buenas noches.
- 24.00 Despedida y cierre.

#### U. H. F.

- 19.30 Carta de ajuste « Miriam Ramos».
- 19.45 Presentación y avances.
- 19.47 Redacción de noche.
- 20.30 Polideportivo.
- 21.00 Cine club. «Ciclo: Greta Garbo: El velo pintado».
- 22.30 Tribuna Internacional.
- 23.25 Buenas noches.
- 23.30 Despedida y cierre.

#### CIRCUITO CATALAN

#### (Primer Programa):

- 13.15 Carta de ajuste.
- 13.30 Mrador. (Color).
- 14.00 Crónica.

#### Tarde:

- Vosté pregunta. Novella.

### (Segundo Programa):

Noche: Crónica 2.

#### RADIO GIRONA

- E. A. J. 38
- 06.56 Sintonia i pensament.
- 07.00 Matinal informatiu - mu- sical.
- 08.30 «La saga de los Porre- tas».
- 08.45 El matí és nostre.
- 09.00 Informatiu.
- 09.05 El matí és nostre.
- 10.00 Informatiu.
- 10.05 El matí és nostre.
- 11.00 Migdia Cadena SER.
- 12.00 Informatiu.
- 12.10 Sardanes a la ràdio.
- 12.30 Exits musicals.
- 12.50 Què en sabem de Catalu- nya.
- 13.00 Informatiu.
- 13.05 Comentarís esportius.
- 13.10 La pàgessa.
- 13.30 Microfon esportiu.
- 14.00 Cadena Catalana.
- 14.10 Musical.
- 14.30 Informatiu SER.
- 15.00 Veus i cançons.
- 16.00 Informatiu. «Radio - no- vela «Alicia». Cap. 50».
- «Radio - novela «Después

del recuerdo». Cap. 67». Informatiu. Mitja tarda Cadena SER.

- 17.30 Musical.
- 18.00 Informatiu.
- 18.05 Musical.
- 19.00 Informatiu.
- 19.05 Cançons de tot arreu.
- 19.30 Girona al dia.
- 19.45 Teatre viu.
- 20.00 Informatiu de les vuit.
- 20.30 «Los impuestos».
- 20.45 Diumenge és festa. Emi- sió religiosa setmanal.
- 21.15 «Meridiano de Londres».
- 22.00 Informatiu.
- 22.15 Diari musical.
- 23.00 «Superventas de oro».
- 23.30 Hora 25.
- 00.30 Mitja nit.
- 02.00 Sintonia i pensament.

#### RADIO COSTA BRAVA

- Emissora de Freqüència Modulada de Ràdio Girona
- 08.00 a 16.00 Cadena Catala- na.
- 16.00 a 20.00 Musical des de Pompeu Fabra 11.
- 20.00 a 22.00 Cadena Catala- na.
- 22.00 a 02.00 Emissió Simul- tània O. M.

## TEATRE MUNICIPAL - GIRONA

DIA 3 DE NOVEMBRE NIT, A LES 10,30

DIA 4 DE NOVEMBRE TARDA, A LES 6

# ELS JOGLARS L'ODISSEA

Adaptació: d'ALBERT BOADELLA.

## PERFUMES BACHS, una firma de prestigio de Girona, en el Certamen



La primera firma gerundense del ramo de perfumería, PERFUMES BACHS, está presente, como en años anteriores, con toda su gama de productos, en el Certamen Agrícola y Comercial, donde pueden adquirirse estas creaciones que suponen prestigio y calidad para unos perfumes gerundenses de proyección y exportación internacional.

## La ciudad hoy

HOY Fieles Difuntos.

MAÑANA San Martín de Porres.

FARMACIAS DE TURNO (De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA MURTRA Rambla, 18.  
FARMACIA CAMA Calle Joan Maragall, 36.

TURNO DE URGENCIAS (De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA MURTRA Rambla, 18.

TURNOS EN SALT FARMACIA ORDIS Paseo Olot, 167 (Teléfono 21 52 16).

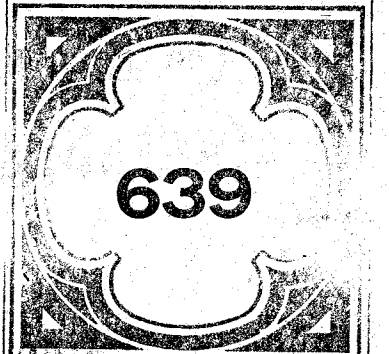
SERVICIO DE URGENCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Avisos: Calle Santa Clara, 23 Teléfono 20 00 12.  
Domingos y festivos: De 9 ma- ñana, a 9 mañana del día siguiente.  
Días laborables: de 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA MUNICIPAL	20 45 26
POLICIA	20 14 44
GUARDIA CIVIL	20 86 50
GUARDIA C. TRAF.	20 13 81
POLICIA NACIONAL	20 16 37
AMBULANCIAS GIRONA	21 50 50
CRUZ ROJA	20 04 15
BOMBEROS	20 00 80
TELEGRAFOS	20 20 00
BRUJULA	21 81 82

## CUPON PRO CIEGOS

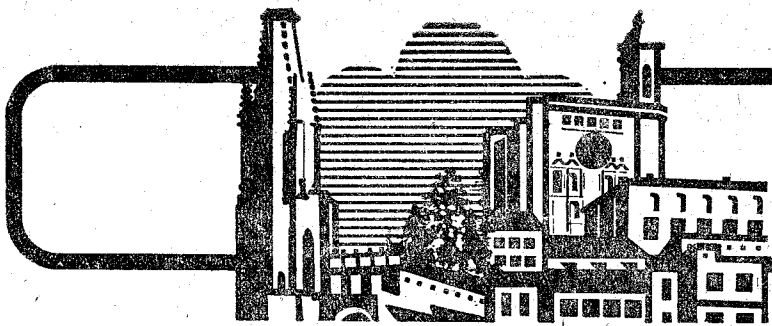


BANC OCCIDENTAL Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208 GIRONA

Suscribase

a LOS SITIOS





# girona de cap a cap

## NECROLOGICAS Don Patricio Martín de Unamuno

El pasado martes recibieron cristiana sepultura los restos mortales de don Patricio Martín de Unamuno (q. e. p. d.).

Era don Patricio, que así le llamaban el gran número de amistades que contaba en Girona y provincia, uno de estos hombres que dejan huella en ciudades que como la nuestra se conocen prácticamente la mayoría de sus habitantes.

Llegó a Girona allá en el año 1944 destinado en un cargo oficial muy difícil, y que para salir airoso del mismo se necesitaban unas cualidades especiales, cual más importante la honradez. Y realmente consiguió un gran respeto y admiración, que le hicieron acreedor de una gran estima entre los gerundenses.

Nos contaba muchas veces don Patricio que cuando llegó, allá en 1944, su máximo deseo era volver al país vasco de donde era oriundo, formando parte de una familia de gran abolengo intelectual, entre los que se contaba don Miguel de Unamuno. Pero cuando en 1948 fue destinado en igual cargo a otra provincia, hizo cuanto pudo para que este destino fuera anulado y pudiera continuar prestando servicios en Girona, sin conseguirlo. Casó aquí a una de sus hijas con un gerundense, y de sus

nietos siempre señalaba que seis de ellos eran vascos y otros seis gerundenses, lo que le daba un empate en su condición de vasco de origen y de gerundense de sentimientos. Y este empate volvía a repetirse en número de cuatro, al tener cuatro biznietos vascos y otros cuatro gerundenses; teniendo, además, aquí a otras dos hijas, una de ellas también casada.

Comentaba muy a menudo el caso vivido por él, cual es el que al llegar a Girona halló muy difícil sus inicios de estancia, y que en cambio fue destinado a otra provincia, fue mucho peor la salida de Girona. Y este fue el motivo por el cual una vez transcurrida su vida militar se apresuró a volver aquí para —según decía— terminar sus días y ser enterrado en esta tierra que tanto le captó. Y Dios así lo ha querido; sus restos descansan ya en esta Girona, que veía en él toda una institución por su porte de caballero, su religiosidad de la más pura convicción y la lealtad que sentía para los amigos. En resumen, un hombre de los que dejan huella tal como hemos indicado antes.

Era viudo de doña Carmen Albiz Asensio, fallecida también en Girona en 1971 y a cuyos restos se le han unido ahora los de su esposo, anhelo que dentro su fe católica siempre había esperado y deseado, ya que entre sus grandes virtudes estaba el gran amor a su familia.

Descansa en paz este caballero que no dudamos, el Señor lo habrá acogido en su seno.

## EL LUNES, INAUGURACION DEL CURSO UNIVERSITARIO

### Lección inaugural a cargo del profesor rosellonés, Gerard Vassalls

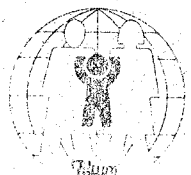
El próximo lunes, día 5 de noviembre, tendrá lugar en la sala de actos de la Casa de Cultura Obispo Lorenzana la apertura de los cursos universitarios 79-80.

La lección inaugural la dará el

1979º Año Internacional del Niño

Octubre 11 al 14 en Madrid

II Congreso Nacional sobre el Niño y el Feticidio



SI TU HIJO TE IMPLICATA PARTICIPA

*Jubón*

Asociación Interdisciplinaria para el Estudio y Prevención del FETICIDIO

Solicita información y orientación a:

Apartado de Correos 2421 Madrid

Agradecemos

la publicación gratuita de este anuncio

profesor Gerard Vassalls, nacido en Sant Esteve del Monestir (Rosellón), doctor en Ciencias Físicas y versará sobre "La Ciencia, cuestionada". El profesor Vassalls es autor de numerosos trabajos de su especialidad, así como de lógica matemática, epistemología científica e historia de la ciencia, destacando los estudios y publicaciones sobre los trabajos de física de Descartes en la "Enciclopédie" de 1744 sobre Monge, Claude Bernard, Eotvos, Langevin y Pierre y Marie Curie. Ha trabajado fructíferamente por la reaparición de la cultura del Rosellón con el grupo Rosellonés de estudios catalanes y ha sido durante muchos años presidente de la Universitat Catalana d'estudi de Prada del Conflent, donde ha impartido cursos sobre crítica de la ideología de la ciencia. Es el autor del libro "La ciencia no piensa".

Asimismo leerán las memorias de sus respectivos centros Jordi Nadal Oller, por el Colegio Universitario; Josep Arnau Figuerola, por la Escuela Universitaria Politécnica; Joan Soliguer Cabruja, por la Escuela Universitaria de Enfermería, y Josep Viader Moliner, por la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B.

## El President Tarradellas en nuestra ciudad

### "Si no hay una política de unidad, no nos hagamos muchas ilusiones"

(Viene de la página anterior). Concretamente con los senadores Sobrequés, Rahola y Ferrer, y los diputados de Puig y Botanch. El President departió durante tres cuartos de hora con los parlamentarios, para seguidamente prestarse a una rueda de prensa con los informadores, en la que estuvieron presentes, asimismo, el Gobernador Civil, el alcalde de la ciudad y el presidente de la Diputación.

minos inmediatos. Aunque, naturalmente, lo del Presidente Suárez es una determinación que solamente él sabe. Supongo que en sus visitas estará Cataluña y Girona. Pero no creo que de inmediato. Yo al menos no lo sé".

Con respecto al Referéndum del pasado día 25, el President manifestó que "no es de lo pasado de lo que tenemos que hablar, sino de lo que haremos de ahora en

ra hacer política de partido. Además, no hay ninguno con una mayoría absoluta. En cuanto a mí, puede decir que no haré política de nadie. Creo que todos los candidatos que se puedan presentar son buenos. Pero por encima de todo, estoy seguro que los catalanes encontraremos la solución mejor para todos".

Por último y con respecto a los trasposos de las Diputaciones a la



Josep Tarradellas, por la mañana, presenciaba la subasta de ganado selecto en el recinto ferial. Posteriormente se trasladaría a la ex-colegiata de San Félix para visitar los restos del patrono de la ciudad, Sant Narcís.

A preguntas de los informadores, el señor Tarradellas señaló que "no creo que el Gobierno retarde el proceso de los trasposos. Lo que ocurre es que en estos meses ha habido mucha actividad y la comisión mixta no se ha reunido con la frecuencia acostumbrada. Pero puedo decirles que hace unos días dialogué con Antonio Fontán, Ministro de Administración Territorial, y la idea de los trasposos y su rapidez sigue adelante. No. No creo que haya retardo".

Con respecto a sus recientes y últimas visitas a Girona, el señor Tarradellas indicó que "siempre me ha gustado Girona. Lo que ocurre es que tenía mucho trabajo. Ahora vengo con más frecuencia. Y tengan la seguridad de que seguiré viniendo".

Un informador planteó el tema de un "superministro catalán", a lo que el President contestó que "eran puras fantasías. Más cabría decir puras fantasías malintencionadas. Siempre hay periódicos y siempre hay catalanes que se dedican a estos menesteres. Pasa ahora y pasó ya en el 31. Ya les he dicho que son puras fantasías. Pero además, como sé la historia, no hago caso de ello".

Preguntado por un próximo viaje a Madrid el señor Tarradellas indicó que "no iría a Madrid, ni el Presidente Suárez vendrá tampoco a Cataluña. Estoy hablando en tér-

adelante. El Referéndum y el Estatut será bueno o malo, según lo que hagamos nosotros de ahora en adelante".

También se ha sabido que el President irá a Zaragoza el próximo día 10 y que asimismo visitará Navarra donde ha sido invitado por el presidente del Parlamento Foral. "A Zaragoza hay que ir. Está el tema del Ebro y sus aguas. Hay que hablar muy seriamente del tema y dejar las cosas claras".

Con respecto al Estatuto gallego y su referencia con los otros dos ya aprobados señaló el señor Tarradellas que "su camino no tiene puntos en común con los Estatutos vasco y catalán. Son distintos porque distintos eran los planteamientos".

"Con los parlamentarios gerundenses he hablado sobre un tema que les preocupaba a ellos y a nosotros. El tema es que se hacen gestiones paralelas, los parlamentarios por un lado y la Generalitat por otro, y no se consigue nada. Efectivamente, hay que realizar acciones conjuntas", dijo Tarradellas.

Los informadores insistieron sobre la "política de unidad". "Miren —dijo el President—. Todo parece que marcha bien. Pero si no hay una política de unidad no nos podemos hacer muchas ilusiones para el futuro de Catalunya. Todavía no está fuerte Catalunya como pa-

Generalitat, el President dijo: "Este es un tema que dependerá de las atribuciones del President. Yo lo único que desearía es que estas atribuciones no nazcan de un acuerdo, sino de los textos legales".

#### REUNION CON EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Tras la rueda de prensa, el señor Tarradellas se reunió con el señor Vidal Gayolá, en una conversación que versó sobre la temática de las Diputaciones.

También podemos informar que la esposa del President junto a la señora de Ortínez, permanecieron por la tarde visitando la ciudad. No se descarta que establecieran contactos para encontrar una casa en nuestra ciudad para la familia Tarradellas.

#### INFORMACION

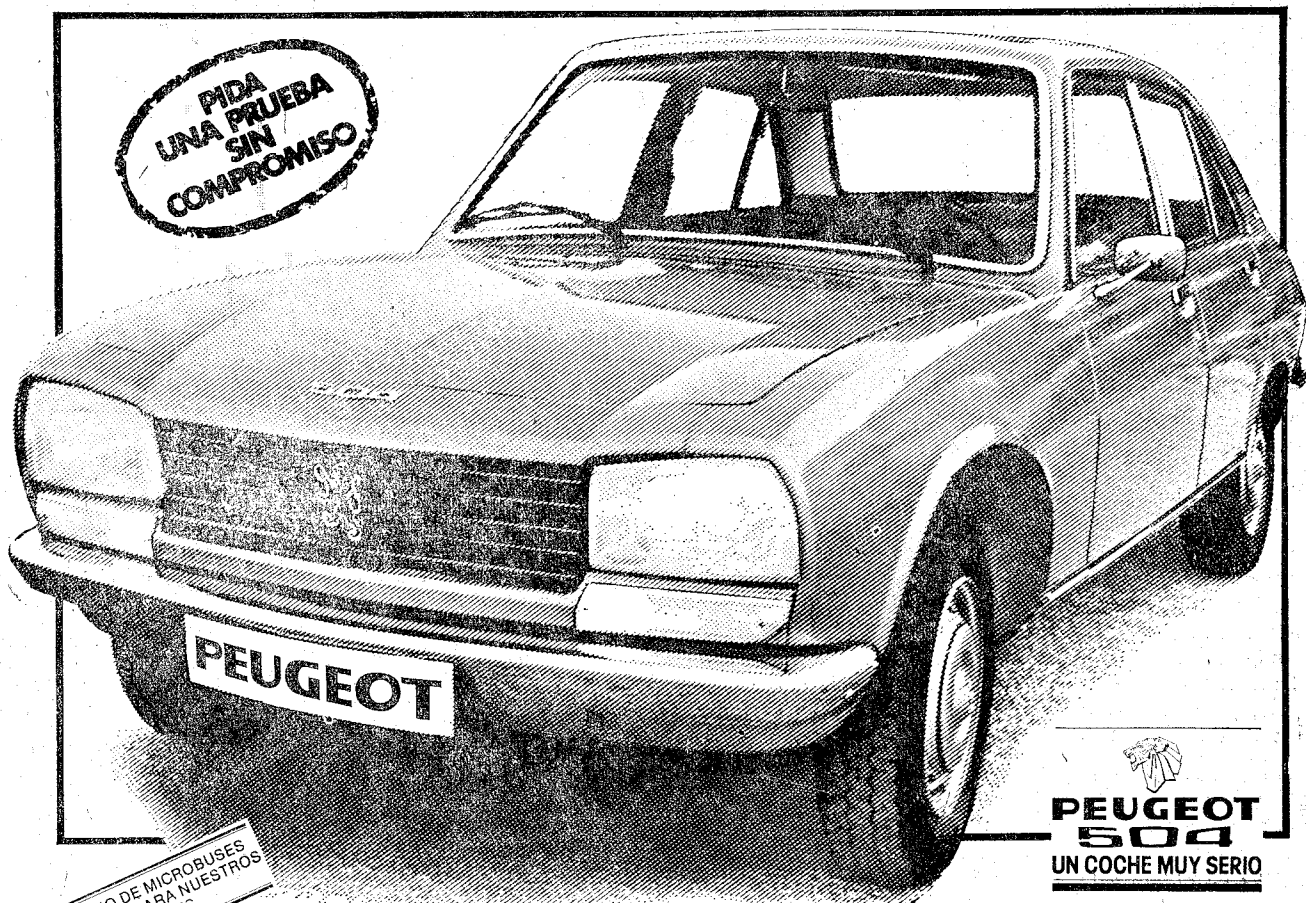
ELABORADA POR:

F. Bouso Mares  
y Jordi Bosch.

Fotografías: Pablito.

# PEUGEOT 504

Un coche muy serio de prestigio mundial, fabricado ahora en España por Citroën Hispania, S. A. sin problemas de reparaciones ni recambios ... y tan robusto que ha ganado los rallyes africanos más duros.



SERVICIO DE MICROBUSES Y PARKING PARA NUESTROS CLIENTES

PEUGEOT 504 UN COCHE MUY SERIO

MODELOS GL 2000, GL DIESEL  
GL 1800 CON GASOLINA NORMAL

CONCESIONARIO OFICIAL PEUGEOT PARA GIRONA Y PROVINCIA

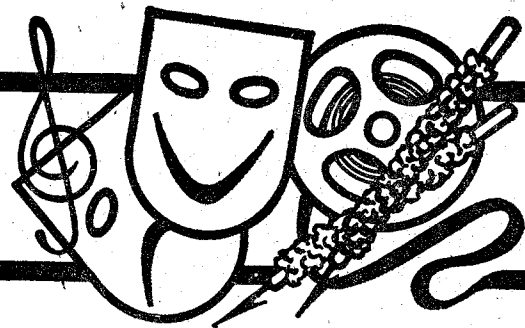
## ANGEL BLANCH, S.A.

50 años AL SERVICIO DEL AUTOMOVIL • 6.000 m<sup>2</sup> a su servicio

Km. 718,500 Carretera Nacional II • FORNELLS DE LA SELVA (Girona) • Tel. 47 60 28 (2 líneas)



# espectáculos



## CARTELERA DE ESPECTACULOS CINES

**CATALUNYA 1**  
**AEROPUERTO 80'**  
 amb Alain Delon i Silvia Krystel  
 Horari: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 hores.

Per a tots els públics

**CATALUNYA 2**  
**EL GENDARME Y LOS EXTRATERRESTRES**  
 de Louis de Funes  
 Horari: 4,10 - 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.

Per a tots els públics

**CINEMA ORIENT**  
**LA VERGUENZA DE LA JUNGLA**  
 Horari: 4,10 - 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.  
 Pel·lícula qualificada "S".  
 Per majors de 18 anys

**CINEMES MODERN**  
**SALA "A"**  
 Per a uns serà una pel·lícula que els farà riure... a d'altres els farà pensar... però a tots els farà reflexionar.

Novament junts **WOODY ALLEN** i **DIANA KEATON**, amb èxit mundial de

**MANHATTAN**  
 Passades: 4 - 6 - 8 i 10 nit.

Majors 16 anys

**SALA "B"**  
 Atenguent les peticions del públic de Girona i comarca, continuarà la projecció del film més realista portat a la pantalla.

**PERROS CALLEJEROS II**  
 Passades: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 nit.

Majors 18 anys

**TEATRE ULTONIA**  
**CAMPEON**  
 amb Faye Dunaway, Ricky Schoereder i Jon Vorchg.  
 Horari: 4,15 - 7,15 i 10,15 hores.

**CURT GERONA**  
 Cedit per al Comissió de Cultura de l'Excm. Ajunt. de Girona.  
 Programa autoritzat per a majors de 14 anys.

**TEATRE ALBENIZ**  
 Entrada provisional per el carre de Reial Fontclara  
**HAIR**  
 John Savage  
 Horari: 3,40 - 5,55, 8,00 10,15

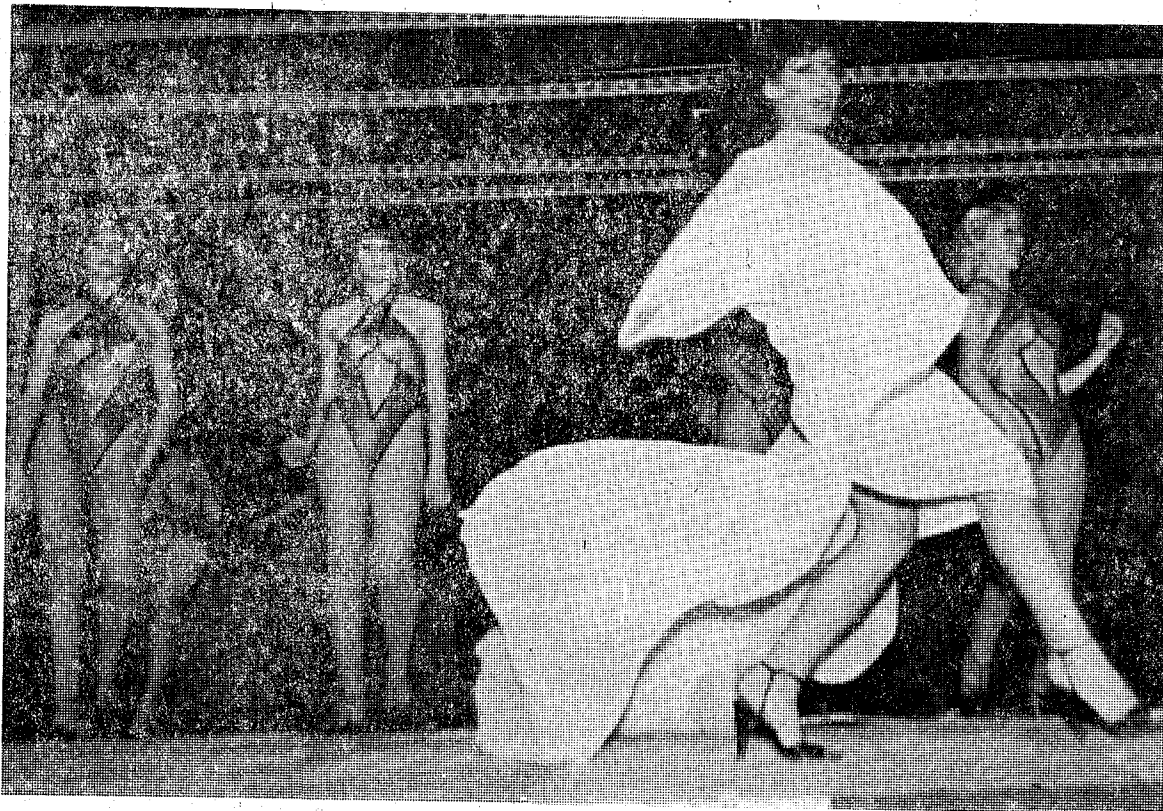
**NOTICIARI - NODO**  
 Horario: 5,45 - 10,05  
 Per majors de 16 anys

**COLISEO IMPERIAL**  
**LOS PECADOS DE LADY CHATTERLEY**  
 Ann Michelle  
 Horario: 3,25 - 7 - 10,25  
**BONNY AND CLYDE**  
 Warren Bantty  
 Horario: 5,05 - 8,40  
 Per major de 18 anys

**SALON GRAN VIA**  
**NACIDA INOCENTE**  
 Linda Blair  
 Horario: 3,40 - 7,15 y 10,30  
**BULLITT**  
 Steve Mc Queen  
 Horario: 5,10 y 8,45  
 Per maojrs de 18 anys

**CIRCOS**  
**CIRCO RINGLAND**  
 instalado junto Pabellón de Deportes  
 ¡Sensacional acontecimiento! 30 circos y países participantes  
**DESAFIO EN EL ESPACIO**  
 Con la colaboración especial de:  
**EL CONSEGUIDOR DE T. V. E.**  
**EL SUICIDA DEL VOLANTE.**  
 HOY, VIERNES: DESPEDIDA.  
 Funciones 4,30 y 7 tarde.

## LAS ALEGRES CHICAS DEL LIDO



La popularidad y alegría del Teatro Lido, es un elemento esencial en las Ferias gerundenses. Sus números chispeantes y llenos de buen humor y belleza femenina, hacen las delicias de un público fiel y que cada año acude a las funciones con la seguridad de que sus muchachas son simpáticas y bellas. (Foto Pablito).

## Hoy, el Teatro Municipal en "Los Espectáculos"

Durante la emisión de sobremesa de esta tarde y en el espacio "Los Espectáculos" de TVE, va a emitirse un reportaje sobre el Teatro Municipal de Girona y la programación de ferias.

Con este motivo se trasladaron a nuestra ciudad el pasado martes un equipo de 15 personas que se encargaron de rodar estas filmaciones. Se recogen diversos aspectos del casco antiguo de la ciudad para enmarcar a la ciudad en sus fiestas. Ya en el Teatro Municipal, tras mostrar sus instalaciones, se comentan las actividades que viene realizando y que hace que sea el cuarto coliseo del país por lo que se refiere a programación. Asimismo se comentan las actividades teatrales de ferias que aún quedan por realizar, terminando la grabación con unas imágenes de la fachada de Sant Doménech.

El director del Teatro Municipal, Pere Codina, nos mostraba su satisfacción por la filmación que coincidió también con el rodaje de unas secuencias de "Rosa i Maria", el espectáculo que la Sardá presentó el martes en el Municipal. Se trata, queda claro, además de un intento descentralizador del programa, un reconocimiento a la labor del Municipal, que en estos días está llevando una programación muy digna, rindiendo al tope de sus posibilidades y superando los problemas que crea el contar un equipo humano sensiblemente menor al que sería necesario.

## El alumno gerundense del Berklee College of Music



Ya informamos, en su día, en esta página del ingreso del joven gerundense Miguel Arpa Vilallonga en el Berklee College of Music de Boston (Massachusetts), donde se prepara en la especialidad de jazz con otros 340 alumnos, procedentes de 49 países. En la presente fotografía vemos al joven gerundense (primero de la izquierda) en la fiesta de bienvenida, al inicio de curso, con el Canciller de Berklee, Lawrence Berk, en el centro.

Coordina:  
**J. Víctor GAY**

**PISCIS**  
 Divendres, 2 de novembre de 1979  
**NIT DEL GIRONA F.C.**  
 Des de les 10 del vespre  
 amb actuacions i nombroses rifes i regals entre els assistents  
**ENTRADA ÚNICA**  
 Venda anticipada a les oficines del Girona F. C., al Bar Bons Aires i a la Penya Doble Set

## Mañana, en "Piscis", actúan "Las Gemelas"



Noche Fantástica es el título que lleva la velada que mañana se presentará en «Piscis», y donde estarán estas dos bellas óvenas, «Las Gemelas» muy conocidas de los aficionados al mundo del espectáculo, por sus frecuentes intervenciones en la pequeña pantalla.

## SALON GRAN VIA GRAN ESTRENO



**"BULLIT"**  
 con ESTEVE MC.QUEEN i JACQUELINE BISSET

## TEATRE MUNICIPAL - GIRONA

AVUI, DIA 2 DE NOVEMBRE  
 Tarda, a les 7,30 — Nit, a les 10,30

COMPANIA INESTABLE MADRILEÑA  
 PRESENTA

## LA VENGANZA DE LA PETRA

de CARLES ARNICHES

Direcció: Josep OSUNA

## TEATRO LIDO

INSTALADO EN LA PLAZA DE TOROS

Presenta su gran espectáculo de Revista y Atracciones

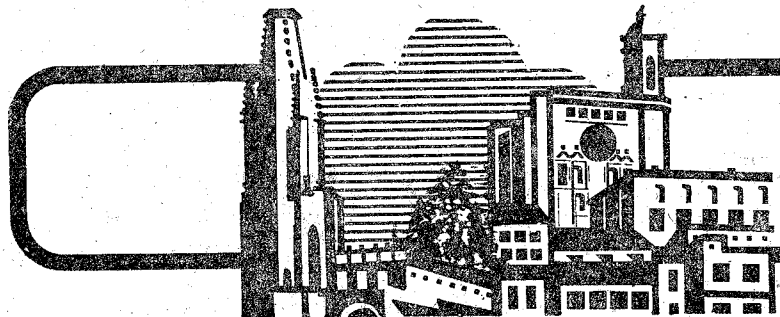
## VERDE... ¡QUE TE QUIERO VERDE!

HOY, 2 FUNCIONES:  
 7,45 — 10,45

GERUNDENSE: Ya conoces nuestros éxitos. TEATRO LIDO te espera, como todos los años, en la Plaza de Toros. Espectáculos Guillem Hervás quiere decir garantía.

**maquina**  
 SABADO, 3 DE NOVIEMBRE  
 TARDE: ABIERTO CON DISCOTECA  
 PRECIOS POPULARES Y DOS CONSUMICIONES CON EL TICKET DE ENTRADA, POR GENTILEZA DE RON BERMUDEZ Y COCA-COLA.  
 NOCHE ACTUACION-SHOW de la INTERNACIONAL ORQUESTA  
 «MARAVELLA»  
 con sus cantantes JACK CARMELO y JAUME ORO





# girona de cap a cap

## Ante la pérdida del Día de Todos los Santos

Hay que recuperarla, para honra de nuestros muertos

Anteayer, vispera de Todos los Santos, fuimos a una misa vespertina. Eramos lo que se dice cuatro gatos. El oficiante, cuando nos recordó que estábamos celebrando una de las festividades más solemnes de la liturgia nos dio la impresión que no osaba levantar la vista del misal para no cruzarse con la mirada de los escasos fieles, quienes, a lo mejor, y usando la expresividad de la mirada, le hubiésemos preguntado, ¿y por qué la hemos dejado perder?

Si, porque ahí está lo incomprendible: que la Iglesia no reaccionara en su momento contra esta absurda arbitrariedad del Gobierno de quitar por las buenas, de un sólo plumazo, una de las festividades más solemnes, haciendo la permuta —como los chiquillos antes cambiábamos las estampas— por San José. Sin que nosotros tengamos nada en contra del buen Carpintero, pero es que en un país tan dado a las fiestas asombran esas prisas en querer podar el santoral recortando precisamente lo más sobresaliente.

Dice mosén Alabac que la Fiesta data del Siglo IV. ¿No se ruborizan los que decretaron su abolición? Desde luego estamos en unos tiempos en que nada o casi nada tiene lógica. «La ligereza y la ignorancia han cometido un nuevo atentado contra un valor tradicional al declarar laborable la fiesta de Todos los Santos» afirma rotundamente mosén Alabac. No puede haber ni ligereza ni ignorancia en los que mandan ya que la inmensa mayoría de los Ministros y Subsecretarios no ocultan ser creyentes.

¿Cómo reaccionaría la Iglesia si el Gobierno intentara incautarse de una ermita? Entonces desconcierta el silencio la pasividad y hasta diríamos la resignación con que se acogió en su momento el anuncio de que el primero de noviembre dejaba de ser festivo. A nuestro modesto entender la reacción posterior, la nota que se ha publicado hace unos días manteniendo el precepto es tan ambigua, tan imprecisa como la respuesta que diera el Delegado de Trabajo de la Generalidad a nuestro alcalde, diciendo que se pongan de acuerdo amos y trabajadores. ¡Virgen Santa! No creo que para ponerse de acuerdo unos y otros precisen del permiso de la Generalidad ni de nadie. Basta la buena voluntad.

El desacierto ha sido general. Nadie puede desentenderse de tan grave responsabilidad. Ni el Gobierno con su decisión de suprimir la fiesta, ni la Iglesia no defendiendo un patrimonio espiritual que a sólo ella compete decidir, ni la Generalidad, ni el Ayuntamiento, y puede que tampoco los medios de comunicación, al menos los que se tildan de católicos.

Todos hemos caído en el pecado de la omisión, no siendo suficiente el intento de arreglo de última hora, fallido por cierto y como suele suceder con las cosas que no se hacen a su debido tiempo, ni la proclamación pública de que se intentará enmendar el error mañana. Ya no tenía que haberse producido! Nuestros muertos se merecen otro trato. No basta llorarlos el día que se les acompaña al cementerio. El recuerdo, sin ser mortificante, no debe transformarse en olvido...

Y si en términos nacionales la decisión ha sido desafortunada, no digamos en el plano local, que ha resultado imperdonable. A nuestro entender, el único que estuvo a la altura de las circunstancias fue el delegado de Trabajo, cuando ya había decretado la festividad de la jornada; pero luego, contra su voluntad y por extrañas e incomprensibles presiones, tuvo que hacer marcha atrás. En esta cuestión, los de Madrid se habían mostrado más razonables que los de Barcelona.

Confiamos que el año próximo no sucederá otro tanto y que podremos celebrar esta día, «solemnidad preferente de la Iglesia», tan injustamente arrinconada ayer.

J. SUREDA PRAT

## La acción de nuestros parlamentarios El senador Ferrer, sobre carreteras del Ripollés y los derechos pasivos de los Carabineros

## Los diputados Lluch y de Puig, sobre las campañas de prensa, contra el turismo hacia España y el transporte de residuos radiactivos

Los parlamentarios socialistas gerundenses han realizado diversas preguntas y gestiones ante diversas esferas del Gobierno, y éste le ha respondido, en unos casos y en otros se está pendiente de tales respuestas.

Así el senador Ferrer Gironés, ha escrito, una vez más al director general de Carreteras, don Julio Diamante, para interesarse por los planes del ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, acerca de dos proyectos viales en la comarca del Ripollés: La propia variante de la capital y el anteproyecto, del tramo Olot-Ripoll, en la carretera C-150, estudio que debía quedar terminado a finales del tercer trimestre del presente año, y se interesa el senador por la fecha en que pasará a información pública. En este caso se espera respuesta, pues la carta lleva fecha del 23 de octubre.

En cambio el Gobierno ya ha respondido a otra pregunta del señor Ferrer, sobre los derechos pasivos de carabineros, informándosele, que a través de la dirección general de la Guardia Civil, han tenido entrada unos seis mil expedientes, y que la aparente demora en resolver estos casos, se debe a la meticulosidad que exige el estudio de cada caso en particular, que impide, prácticamente, la actuación de oficio y hace igualmente difícil calcular cuantos son los afectados, y la aplicación de amnistía se basa en principio en los datos aportados por los propios interesados.

### RESPUESTA AL SEÑOR PUIG

El ministro de Asuntos Exteriores, ha contestado a una petición que le dirigiera el diputado socialista, señor de Puig i Oliver, acerca de las acciones que el departamento, emprendería para evitar, falsos sensacionalismos, sobre los incendios forestales en las zonas turísticas, y especialmente el de Lloret de Mar. Afirme en su carta el señor Oreja, que las acciones de su departamento, así como controladas por las oficinas españolas de turismo en el exterior, no evitaron ciertos titulares sensacionalistas (especialmente en Francia y Alemania), «pero si puso un tono de sensatez en muchos medios de comunicación y, sobre todo, incidió de forma básica en conseguir que ningún tour operador cancelara viajes o admitiera devoluciones», concluye la carta del ministro.

El diputado en vista de la carta del ministro formula una réplica-declaración que señala que no hubo acción de protesta, señala la ineficacia de los consejeros de información de las diversas embajadas afectadas y

remite a varios núcleos de «Editor», para afirmar la incidencia negativa que la campaña de prensa desató sobre el turismo hacia nuestro país. Y concluye con estos términos:

«En definitiva, s'ha evidenciat el que ens temiem: no hi ha des de les responsabilitats que afecten al Ministeri d'Assumptes Exteriors, una política enèrgica, no ja cara a exigir serietat pel que fa a la informació sobre l'estat espanyol —que és el mínim— sinó de vetllar que aquesta no pugui afectar al sector turístic, tant important per a l'economia espanyola».

Le UCD, no tan sols no es preocupa de planificar un coneixament sòlid del sector turístic, sinó que, arribat el moment, no s'esmerca en defensar-lo de les agressions exteriors. El cas de l'estiu passat, ho ha passat en evidència».

### TRANSPORTE DE MATERIAL RADIOACTIVO

Finalmente los diputados socialistas gerundenses, señores Lluch Martín y el propio señor de Puig i Olivé han dirigido una serie de preguntas al Gobierno, sobre el transporte de residuos y otro material radiactivo por ferrocarril y concretamente el procedente de la central de Vandellós, que atraviesa buena parte de Catalunya. Por ello formulan sus preguntas, que, en estos momentos esperan respuesta, en los siguientes términos:

- ¿Cuál es la versión oficial del incidente del 3 de noviembre de 1977?
- ¿Se cumplen las normas de seguridad establecidas por la AIEA?
- ¿Se ha valorado la alternativa del transporte por barco?
- ¿Se piensa establecer un reglamento nacional específico?
- ¿Ha entrado o piensa entrar España en el «Grupo de estudio del transporte de materias radiactivas»?
- ¿Se ha establecido colaboración o conversaciones con la Comunidad Económica Europea en este tema?

## Secretario General de la CSUT

## MAÑANA, JEROMINO LORENTE EN GERONA

Mañana, sábado, va a estar en nuestra ciudad el Secretario General de la CSUT, Jerónimo Lorente.

El señor Lorente a partir de las 8 de la tarde estará en el bar que esta central sindical tiene instalado en el recinto ferrial. Allí tras dialogar con los militantes de la misma, mantendrá una rueda de Prensa.

## Necesitat de continuació de l'Associació de Veïns de Salt

L'Associació de Veïns de Salt, reunida en assemblea extraordinària el passat dia 20, decidí donar una informació pública sobre el futur de l'Associació.

Es va fer una valoració de les activitats que l'Associació de Veïns ha dut a terme d'ençà de la impositada annexió del municipi de Salt al de Girona.

Es remarcà la varietat d'activitats fetes en els camps de l'animació popular, les reivindicacions de tipus urbanístic, sanitari, cultural, etc., i es posà de manifest la capacitat de reacció de l'Associació davant problemes urgents del poble, i la seva presència activa en actes polítics unitaris.

Davant la nova situació que planteja l'existència d'Ajuntaments democràtics i, especialment, la creació del Consell Municipal de Salt, es va debatre la necessitat de continuació de l'Associació de Veïns.

S'acordà per unanimitat la conveniència de que l'Associació de Veïns continués la seva tasca de control de la gestió municipal i demés organismes (IP, MUPO, MEC, etc.), així com la sensibilització dels saltencs sobre els seus drets i deures com a veïns.

Es donà constància de la manca de relació amb el Consell Municipal, lamentant la seva poca efectivitat per a resoldre problemes concrets i pendents al poble. Igualment es posà de manifest el poc esperit reivindicatiu dels Consellers. També es remarcà la falta d'atribucions reals que l'Ajuntament de Girona ha donat fins ara al Consell, fent-lo per tant ineficaz.

L'Assemblea acordà exigir a l'Ajuntament de Girona i al Consell Municipal de Salt respostes públiques respecte el punt anterior.

Associació de Veïns de Salt

## RECICLATGE DE CATALA PER A PROFESSORS D'E.G.B. i PREESCOLAR

(Els cursos s'iniciaran la setmana del 26 de novembre a l'1 de desembre)

### INSCRIPCIÓ COMARQUES GIRONINES

- **ALT EMPORDA**  
Lloc: Antic Centre de Formació Professional-Figuères.  
Dia: 9 novembre (divendres) i 16 novembre (divendres).  
Hora: De 6 a 9 del vespre.
- **BAIX EMPORDA**  
Lloc: Casa de Cultura-Palafrugell.  
Dia: 8 novembre (dijous) i 15 novembre (dijous).  
Hora: De 6 a 9 del vespre.
- **GARROTXA**  
Lloc: Casa de Cultura-Olot.  
Dia: 10 novembre (dissabte).  
Hora: De 10 a 1 del matí.
- **GIRONES - SELVA**  
Lloc: I. C. E. - Sant Domènec, 9, Girona.  
Dia: Del 5 al 17 de novembre.  
Hora: De 4 a 8 de la tarda (dissabtes: de 10 a 1).
- **RIPOLLÉS**  
Lloc: Carmelites-Ripoll.  
Dia: 17 novembre (dissabte).  
Hora: De 10 a 1 del matí.
- **CERDANYA**  
S'avisarà pròximament.

### DOCUMENTACIÓ NECESSÀRIA PER A FORMALITAT LA INSCRIPCIÓ:

- ANTICS. Una fotografia de carnet-Paperetes — o les seves fotocòpies — de les matèries cursades durant el curs 1978-79.
- NOUS. Una fotografia de carnet.

### PAGAMENT:

El pagament es farà al moment de la inscripció (Llengua: 700 ptes. Cultura i Didàctica: 500 ptes. cada una).

LA MATRICULACIÓ S'HA DE FER PERSONALMENT, ja que al moment de la inscripció, a més a més de les dades personals, caldrà complimentar d'altres qüestions. D'altra banda es podrà donar solució a possibles canvis d'acord amb el programa.

Al juny hi haurà exàmens lliures de totes les matèries.



**ESTA NOCHE**  
Actuación, en vivo,  
en el PUB

del famoso  
grup gerundense

## JAZZ MARXA

Y, COMO DE COSTUMBRE, EL AMBIENTE MAS  
DIVERTIDO Y ACOGEDOR DE LAS NOCHES  
DE GIRONA

Sistema excepcional de pago aplazado de cuotas de la Seguridad Social (B.O.E. 6-10-79)

# Pago aplazado o vía de apremio. Decida antes del 1º de Diciembre.

Hay muchas empresas y trabajadores autónomos que están al día con la Seguridad Social.

Otros, por problemas excepcionales, han dejado de pagar hasta Agosto de 1979.

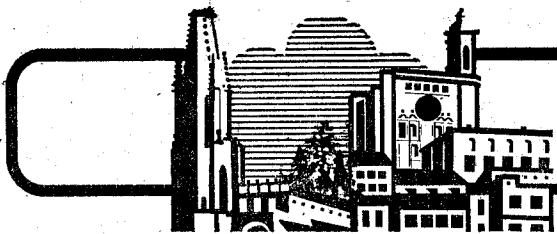
Si este es su caso, ahora puede incorporarse a la mayoría, solicitando antes del 1.º de Diciembre un aplazamiento de 2 años en el pago de sus cuotas atrasadas con la Seguridad Social.

Presente la solicitud en la Tesorería Territorial que le corresponda.



MINISTERIO DE  
SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL





# girona de cap a cap

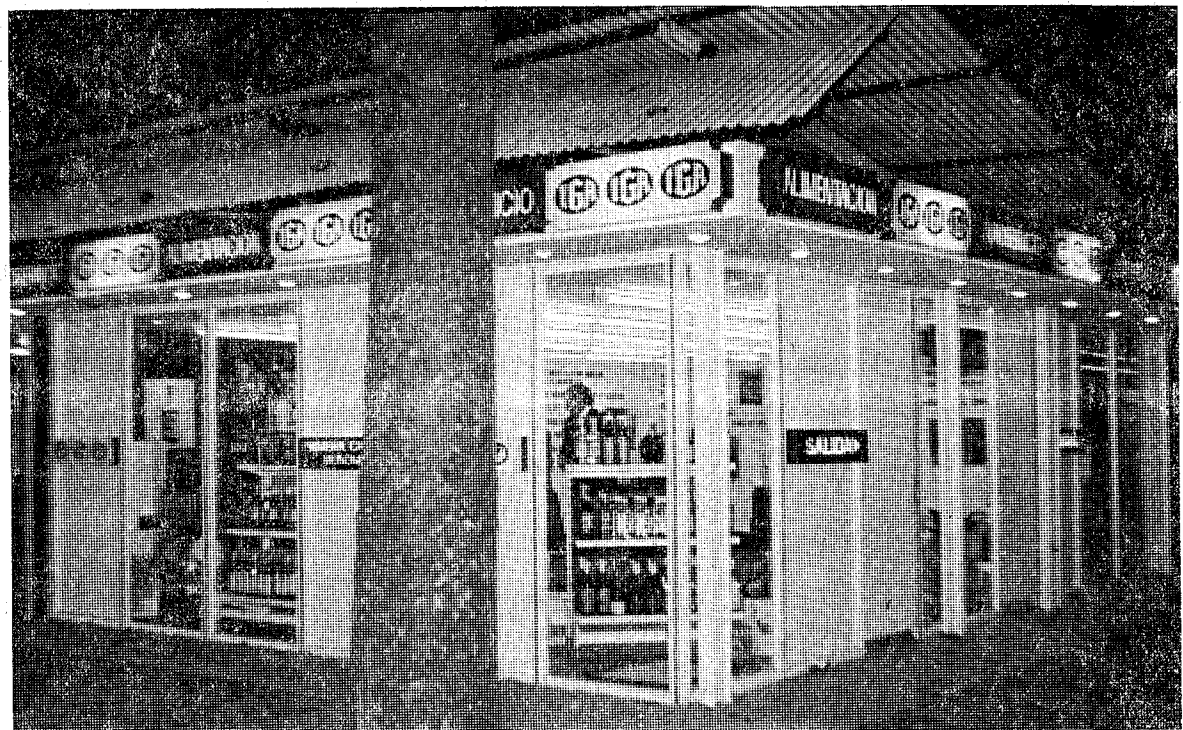
# F I R E S

## LA LACTARIA ESPAÑOLA, S.A. en el Certamen Agrícola y Comercial



Una de las firmas con factoría en Girona, con mayor prestigio y expansión de sus productos en todo el ámbito nacional, es LA LACTARIA ESPAÑOLA, que a través de su popular Leche RAM, ofrece toda la gama de sus derivados lácteos en el Certamen Agrícola y Comercial.

## IGA, al servicio de la alimentación, presente en el Certamen Agrícola y Comercial



IGA, la firma especializada en servicio mayorista de alimentación, un año más está presentada con su stand módulo de autoservicio de alimentación, en el Certamen Agrícola y Comercial, donde se presenta un amplio muestrario de la gama de productos que IGA, a través de su establecimiento de Llagostera, ofrece al sector de detallistas de alimentación de Girona.

## Participantes a la XXV Exposición de miniaturas militares de Ferias y Fiestas de San Narciso 1979

Francisco J. Alberch Comas. Estudio mundial del uniforme del arma de Artillería.  
 Narciso Arbosse Puig. Tropas del Ejército Español del siglo XVIII.  
 José Alvarez Lanzaco. Reproducción Regimiento de Victoria Eugenia con escuadrones del Regimiento de María Cristina, Alfonso XIII y Lusitania.  
 Reproducción de una Comandancia del 14 Tercio de la Guardia Civil.  
 David Caparrós Díaz. Reproducción unidades de la Caballería Napoleónica.  
 José Careraon Gascons. Reproducción de personajes y generales de la época Napoleónica.  
 José Company Rabasseda. Miniaturas de armaduras, armas y carruajes del Patrimonio Nacional.  
 Damina Garriga. Reproducción en miniatura del Arma de Artillería.  
 Fernando Girón Cardona. Estudio del Uniforme Militar en el Mundo.  
 José Franquet Riera. Reproducción de un "Manipul de Manates", de Girona.  
 Juan Carlos Iborra y Agustín Palomer. Dioramas de acción de Carros de Combate.  
 Manuel Mas Torrent. Vitrina con reproducción de Reyes de España y Guardia Real. Figuras populares de Girona, rendición de banderas al emperador y cazadores de Cataluña (Manso), 1811.  
 José Mediñá Dotres. Tropas defensoras de Girona durante el primer sitio de 1808, recibiendo a las unidades que consiguieron levantar el asedio.  
 Joaquín Pla Dalmau. Fuerzas defensoras de Girona desfilando por la Plaza de las Cols. General Alvarez de Castro pasando revistas a la Cruzada de Girona, después de la parada en el Paraje del Areny, el día 12-6-1809.  
 Desfile del regimiento Asia, por el Paseo Central de la Dehesa el día 19-9-1909, después de la fiesta conmemorativa del centenario del gran día de Girona.  
 Santiago Pérez Rodeja. Tropas del Ejército español a principios del siglo XX.

## CARNET D'ACTES

**SERVICIO BOSCH** **BLAUPUNKT**  
**ELECTROMOVIL GERUNDA, S.A.**  
 C. Caldas de Montbuy, 7-9 GIRONA  
 Teléfon 20 78 11

A les deu del matí i a l'Estadi de la Joventut encontre de futbol entre el Loney i el Girona F. C.; a les 11, entre Le Tcuvet i la Penya Bons Aires, i a les dotze, entre el Girona F. C. i la Penya «Doble Set», dins el «I Torneig Internacional A'evi» de la ciutat de Girona, organitzat pel Girona F. C. A la tarda, a dos quarts de quatre seguirà el torneig amb l'encontre entre Le Tcuvet i Norcap Olímpique; a dos quarts de cinc, entre la Penya Doble Set i el Loney i a dos quarts de sis entre la Penya Bons Aires i el Norcap Olímpique.  
 A l'onze del matí, al Teatre Municipal espectacle per a infants, a càrrec de Titelles-nalp amb espectacle «Reflexes de miralls».  
 A dos quarts d'una del matí, a càrrec de Titelles-nalp amb espectacle «Reflexes de miralls».  
 A dos quarts d'una del matí, a càrrec de Titelles-nalp amb espectacle «Reflexes de miralls».  
 A les quatre de la tarda, audiovisual-col·loqui sobre el tema «Les mines d'urani a les nostres comarques», dirigit a mestres i alumnes d'EGB, a càrrec del Comitè Antinuclear i del Col·lectiu Ecologista de Girona a la sala d'audiovisual del Certamen.  
 A la Societat Hípica Gironina tindrà lloc una prova Hípica Infantil Regional.  
 Final del 1er. «Torneig Social d'Escacs» Fires i Festes de Sant Narcís, organitzat per la Penya Doble Set.  
 A dos quarts de vuit i a dos quarts d'onze representació de «La venganza de la Petra», de Carlos Arniches, a càrrec de la Companyia d'Adrià Ortega.  
 A les deu de la nit a Piscis, «Concurs de rock», amb la presència i actuació de Mercè i Chema.

**1979- Año internacional del Niño**  
 Octubre 11 al 14 en Madrid  
 II Congreso Nacional sobre el Niño y el Futuro  
 Filium  
 Apartado de Correos 2421 Madrid  
 Agradecemos la colaboración en este anuncio

**Resuélvalo por TELEFONO**

**METALURGIA**  
**ACEROS INOXIDABLES, S. A.** Todo en acero inoxidable y aluminio. Avda. Victoria, 11. SARRIA DE TER - GIRONA. TELS. 21 45 36 - 21 45 37

**PLASTICOS**  
**SERVICIO ESTACION, S. A.**  
 Para su hogar o su industria hay de todo: alfombras, tuberías, cortinas, etc. Colocaciones a domicilio. Presupuestos sin compromiso. Agradeceremos su visita en calle Acequia, 20 (junto Gran Vía Jaime I). Girona.  
 TELS. 20 40 62 (3 líneas) 20 40 86

**RESTAURANTES**  
**BAR - RESTAURANT MIRALLAC.** Al peu del Llac. Un plaer pel paladar. Ideal per les seves festes familiars. BANYOLES. TEL. 57 10 45

**CURIA REIAL.** Direcció, Hotel Montsacopa d'Olot. Una cuina selecta en un marc d'incomparable bellesa medieval. BESALU. TEL. 59 02 63

**PILOTOS DEL INFIERNO**  
 100 MINUTOS DE EMOCION CON COCHES Y MOTOS  
**GERONA**  
 ESTADIO DE LA JUVENTUD (RECINTO DE FERIAS)

VIERNES, 2 DE NOVIEMBRE, A LAS 8,30 TARDE.  
 SABADO, 3 NOVIEMBRE, A LAS 5 Y 8,30 TARDE.  
 DOMINGO, 4 NOVIEMBRE, A LAS 12,30 DE LA MAÑANA Y 5 Y 8,30 TARDE.

## CORTINAJES NARCISO ESTEBA, un año más en el Certamen de Girona



Una firma gerundense especializada en toda la gama de cortinajes, moquetas y elementos de decoración textil, ha vuelto al Certamen Agrícola y Comercial, en donde a través del amplio muestrario que se presenta en su stand, se pueden admirar las piezas del mejor gusto y calidad que enmarcan el estilo que CORTINAJES NARCISO ESTEBA señala en este sector. En sus dos establecimientos de la calle Lorenzana, 46, y Julio Garreta, 19 (Telf. 20 34 23), el público interesado hallará todos aquellos elementos de la decoración textil más actual y de calidad.

**Nueva exposición en Girona**  
 Para estar más cerca de usted.

**GARAGE ANDREU, S.A.**  
 CONCESIONARIO OFICIAL CITROËN

**50 AÑOS**  
 1929-1979 Cincuenta años de presencia ininterrompida de Garage Andreu como concesionario Oficial Citroën en Girona. Eso quiere decir Experiencia, Profesionalidad, Conocimiento mutuo... Y en Girona, de toda la vida.

**EUROCASION**  
 Coches usados nuevos. Para usted, que necesita un coche de categoría, garantizado y libre de cualquier sospecha. Desde ahora, en Eurocasion. Y en el centro de Girona.

**CITROËN en el Centro de Girona.** Para presentar más y mejores modelos. Ahora, el GSA. Siéntase como en su casa visitándonos. Nuestros automóviles y usted tienen mucho de qué hablar...

**HORARIO:** todos los días, incluído festivos, de 10 a 2 y de 4 a 8.

**MIGUEL BLAY / BONASTRUCH DE PORTA - TEL. 20 50 14**

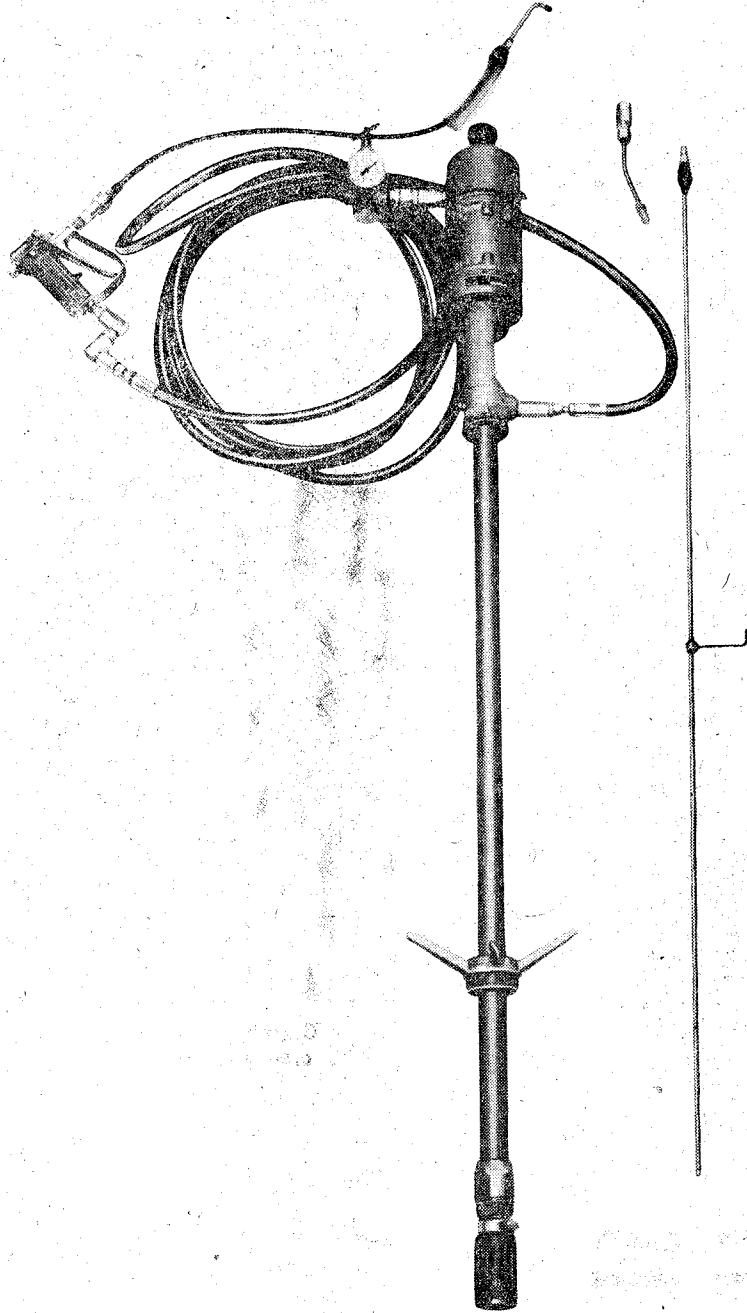


Modernísima unidad de lucha contra la corrosión del automóvil,  
instalada en Garage Internacional, en Salt (Gerona)

# DENITROL: Tratamiento anticorrosivo sueco

Seis años y medio de éxitos en España

La nueva Estación DENITROL en Salt, modelo en su género



exigente técnica, máquinas especiales de lavado para la limpieza de los bajos y los modernos dispositivos e instrumentos, ofrecen al usuario todo lo que configura un servicio perfecto.

DINITROL está presente en la Feria de Gerona, del 27 de octubre al 4 de noviembre, en el Stand número 108.

### EL DINITROL, EL ANTICORROSIVO MUNDIAL

Aunque nunca se ha dado el caso, valdría tal vez la pena de efectuar una demostración comparativa de la eficacia de los diversos productos anticorrosivos que existen en el mercado, bien que la experiencia haya dado ya su veredicto con absoluta contundencia. Porque el anticorrosivo sueco DINITROL se ha impuesto en el mundo entero de modo fehaciente. Así vemos que está masivamente introducido en más de 40 países, sean de Europa, América e incluso Asia; los automovilistas que lo han adoptado suman millones. Y en España concretamente, a pesar del corto periodo que han transcurrido desde su implantación, existen 130.000 coches tratados con dicho producto.

Pero, ¿en qué consiste este "tratamiento DINITROL"? Pues nada más y nada menos que en preservar las cavidades cerradas del coche de la humedad y demás agentes que provocan la corrosión y, también, en proteger de modo total los bajos. En el primer caso se utiliza el DINITROL ML; para los bajos, el DINITROL METALIC. Si el primer tipo de tratamiento se realiza "bañando" los interiores de las portezuelas, largueros, falda y rincones más ocultos del

vehículo mediante una operación de pulverización, el otro, efectuado como hemos dicho con el DINITROL METALIC, inunda por aspersión sus bajos y fondos, sellando todas las juntas.

### LA GARANTIA DINITROL

Ya de cara al campo de las seguridades que DINITROL otorga para el futuro, no puede pasarse por alto su famosa "Garantía de cinco años" que, prácticamente, se extiende a la vida entera del vehículo. Si usted, según dicha Garantía, posee un coche desde cuya matriculación no hayan transcurrido aún seis meses, o bien el estado de sus chapas internas y fondos —aunque haya sobrepasado ese período— merecen la debida DINITROL, está ya completamente considerada de los técnicos al cubierto —teóricamente por cinco años, pero repetimos, prácticamente para toda la vida del coche— de cualquier degradación de las chapas y bajos. Y esta Garantía consta por escrito.

Claro que, como toda garantía, hay unas ciertas condiciones. En síntesis son las siguientes: a los once meses de la fecha del primer tratamiento se revisa, gratuitamente, el coche en la misma Estación DINITROL Autorizada que efectuó aquél. Y a los tres años se procede a un segundo tratamiento, a precio de conveniencia. De esta forma, con tales requisitos, puede decirse que la corrosión, verdadera pesadilla del coche, queda vencida definitivamente.

En caso de que su vehículo supere los seis meses desde su matriculación, es conveniente que lo lleve usted a la Estación DINITROL. Allí le harán una revisión,

totalmente gratuita, de su carrocería y los técnicos le aconsejarán, sobre la conveniencia, o no, de realizar el tratamiento. Si usted se decide por él ante un informe positivo, obtendrá el Certificado de Tratamiento DINITROL, por escrito, que incluye los consejos específicos de dichos técnicos para que el estado de la carrocería persista en las mejores condiciones.

### DINITROL NO HAY MAS QUE UNO

Lógicamente, ante la serie de ventajas, inigualables, que presenta DINITROL, se tenían que dar —y de hecho se han dado— algunos casos de suplantación de producto, bien que, por fortuna, lejos de nosotros. De cualquier forma, es difícilísimo para el usuario evitar el fraude. No tiene más que remitirse, siempre que desee efectuar el tratamiento, a una Estación DINITROL autorizada, y sólo a ellas. Nunca a cualquier otro punto. Por eso, en Salt, la dirección es única: la "Estación DINITROL de Salt", sita en la Ctra. Gerona - Anglés - Afueras Salt (a 300 metros puente Autopista). Puede, si lo desea, llamar por teléfono. Se trata de los números 209908 - 209912. Con verdadero placer se le atenderá, y porque desde ya le estamos esperando. Su coche y usted saldrán ganando mucho.

Otras Estaciones DINITROL Autorizadas en Gerona:

— FIGUERAS: LAVADO AUTOMATICO DE COCHES, Pep Ventura, 15 y Zona Rallye. Teléfonos 50 15 95, Garaje - 50 41 50-54, Oficina.

— LLAGOSTERA: GARAJE E. ROGET, Ctra. Gerona a Sant Feliu de Guixols, km. 19,500. Teléfono 83 01 67.

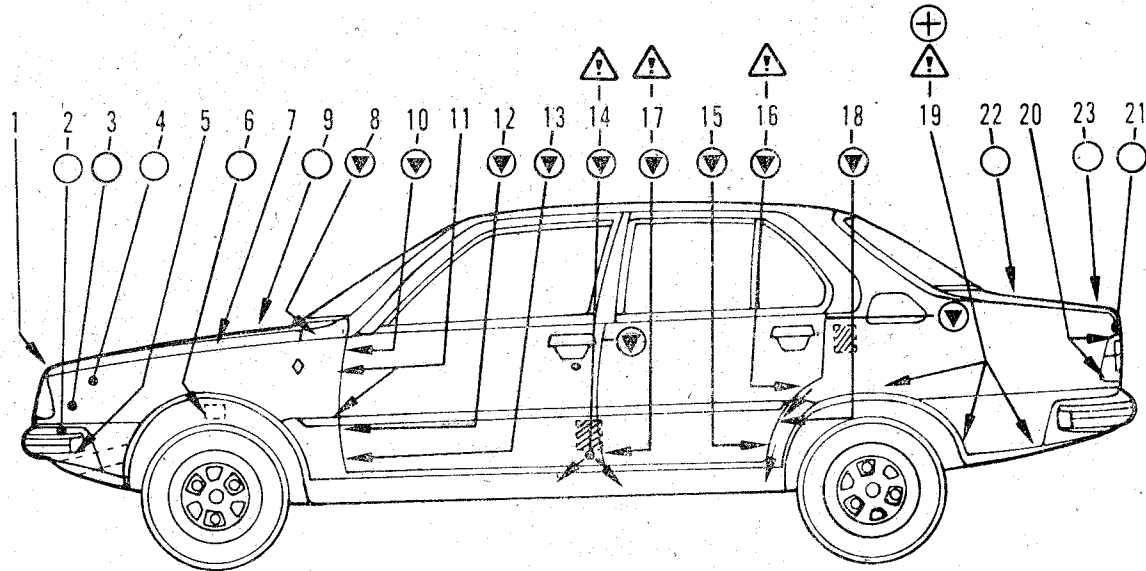
Equipo de pulverización para el tratamiento anticorrosivo Dinitrol, compuesto por bomba de alta presión (Carlese), pistola, boquillas de pulverización y varilla larga.

Estos días, con la entrada en servicio de la "Estación DINITROL de Salt", en la Ctra. Gerona - Anglés - Afueras Salt (a 300 metros puente Autopista), se ha producido en nuestra ciudad e incluso en su zona circundante, el más formidable impacto en la lucha contra ese obsesante problema que es la corrosión de las chapas de los coches.

Las ventajas que se derivan de una auténtica solución, que es la que representa el tratamiento de los coches con el anticorrosivo sueco DINITROL, ahora afinado en Salt mismo, son de todo orden: perfecta conservación de los vehículos, con la consiguiente elevación de su nivel de seguridad; prolongación sensible de su vida,

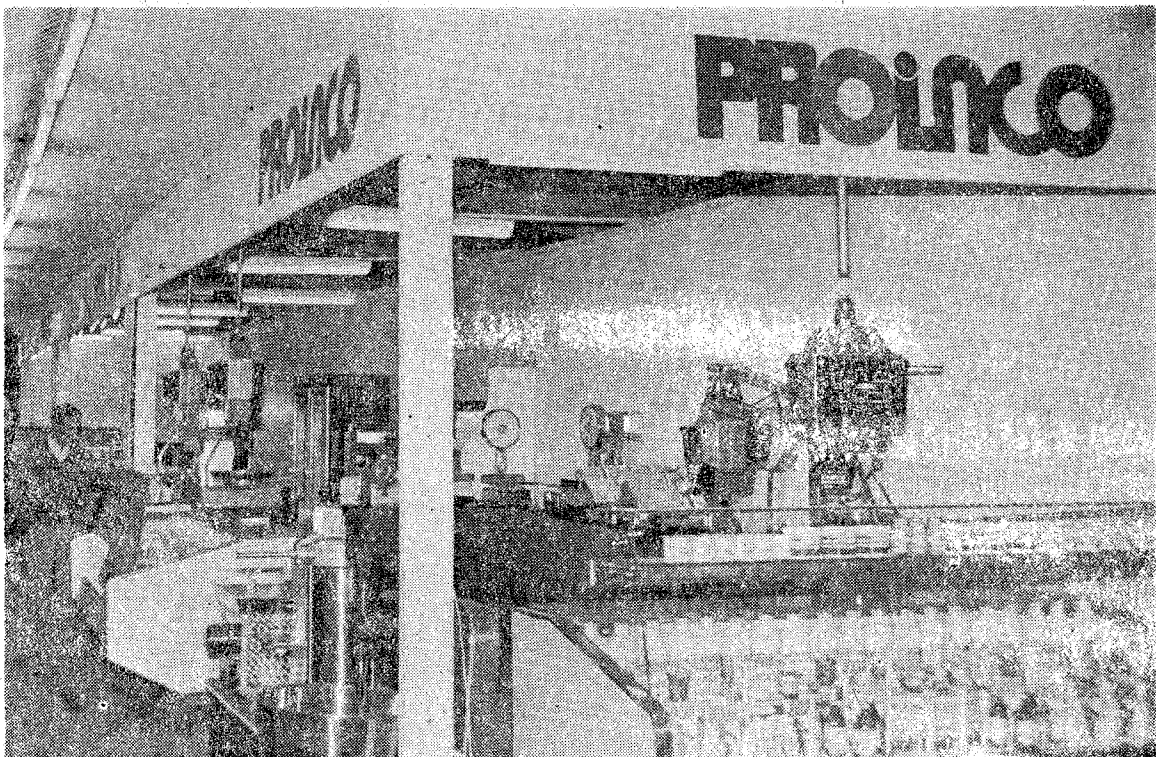
economía muy positiva en las reparaciones, al suprimir las técnicas deficientes y, por lo tanto, repetidas; una diferencia sustantiva de precio a la hora de su venta... En fin, un cuadro haría más lisonjero que aquel al que nos tenía acostumbrados el tradicional estado de cosas.

Súmese a esto la particular circunstancia que supone el equipamiento, completo y ultramoderno, de la citada Estación DINITROL y concluiremos por justificar la enhorabuena que pudiera darse a los automovilistas de Salt. Porque, en efecto, las instalaciones de "Estación DINITROL de Salt" rayan en lo modélico: Elevadores, máquinas DINITROL Airless, bombas y pistolas de pulverización de la más



Esquema de pulverización, del modelo Renault "18"

## PROINCO, siempre fiel a nuestro Certamen



Una de las firmas especializadas en frío industrial y maquinaria de hostelería que con asiduidad está presente en el Certamen Agrícola y Comercial de Gerona, es PROINCO, que ofrece en su stand, toda la gama de sus elementos que incluyen, cámaras frigoríficas, aparatos para el ramo de alimentación, balanzas electrónicas, básculas, vitrinas frigoríficas, maquinaria general para hostelería, chacinera y asadores de pollos.

### ANUNCIO OFICIAL

## Ajuntament de Figueres

### EDICTO

Al amparo de lo establecido en el artículo 27 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y en el artículo 117 del Reglamento de Planeamiento para el desarrollo de dicha Ley, y a los efectos de que por los Servicios Técnicos Municipales, se pueda proceder a realizar un Estudio de Detalle o un Plan Especial de Reforma Interior de la manzana delimitada por las calles San Pablo, San Jorge, Alberto Cotó y Ronda de Barcelona (manzana de la Cárcel), este Consistorio, en sesión plenaria celebrada en el día de hoy, ha adoptado acuerdo de SUSPENDER por el plazo de un año a partir de la publicación del presente edicto en el Boletín Oficial de la Provincia, el otorgamiento de licencia de parcelación de terrenos y edificación en el sector indicado.

Lo que se pone en general conocimiento y a los efectos pertinentes.

Figueres, a dieciocho de octubre de mil novecientos setenta y nueve.

EL ALCALDE - PRESIDENTE  
Fdo: Miquel ESTEBA I CAIRETA

NOTA INFORMATIVA AMPLIATORIA: El presente Edicto figura publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, núm. 128, de 25 de octubre de 1979.

Suscríbase  
a LOS SITIOS

## Vida de Sociedad

# Enlace Azorín-González

En el templo arciprestal de Figueres, han contraído matrimonio, la arquitecta, señorita Rosa María González González,



hija de don Gregorio González Chamorro, veterinario titular de la capital del Alt Empordó y de doña María del Pilar González Racionero, con el joven,

también arquitecto, Jorge Azorín Armela, hijo del abogado barcelonés y vocal del Circulo del Liceo, don José María Azorín Ortiz y de doña Francisca Armela Bros, actuando de padrinos el padre y la madre de los novios, respectivamente. Al compás de la marcha nupcial de Mendelssohn, la señorita González hizo su entrada al templo con vestido creado por la modista Xicola blanco de organza, bordado con perlas y tocado de flores de organela en consonancia con su fino atuendo. Tras la unión, los acompañantes fueron obsequiados con un lunch seguido de cena en un típico restaurante de los alrededores de Figueres.

Entre los numerosos invitados se encontraban los señores Bernabeu, De Merlo, Luis Racionero y familia (ganador del primer premio al mejor corto de ficción del Festival Cinematográfico de Cannes), hermanos Rojas, Casals Coldecarreras, ex decano del Colegio de Abogados de Barcelona, y Balaña, vocal del Circulo del Liceo de la Ciudad Condal, además de otras personalidades.

Tras viajar por diferentes ciudades del país y extranjero, los esposos Azorín-González se trasladarán a Arbúcies para fijar su residencia en la denominada «villa Jardín del Montseny».

## OLOT Sanciones con rigor para abusos de circulación

El Pleno del Ayuntamiento acordó sancionar con todo rigor las infracciones del Código de la Circulación en materia de ruido (500 pesetas), en la de dispositivos de encendido de alta tensión en los motores que originen parásitos radioeléctricos (500 pesetas) y en el estacionamiento indebido de vehículos en las aceras (1.000 pesetas). A partir de la próxima semana, según se anuncia públicamente, entrarán en vigor estas sanciones y se aplicarán rigurosamente.

### CONFRONTACION: CENA DE RICOS Y DE POBRES

El semanario local «L'Olotí», atacando a fondo, con crítica acerada, la tradicional cena del Día de la Comarca y elección de la Pupilla de La Garrotxa, dentro de las Ferias de San Lucas, y organizada por el CIT olotense, postulando decididamente la supresión de dicha elección, subraya que en estas pasadas Ferias de San Lucas, se ha establecido una discriminación clasista: la referida cena (de 240 duros ticket) y la muy blasonada cena o «sopar de duro» (de 5 pesetas), celebrada también por el CIT en la Plaza de Toros, concluyendo que se ha establecido con todo ello un «Sopar de gala» y el «Sopar dels pobres».

### TRAS LA POLEMICA, SU RESULTANCIA

El Ayuntamiento, al fin, no cobró las 500 pesetas que había anunciado a cada uno de los artistas participantes en la Fira del Dibuix, por asentamiento en la citada Fira. Se trata de un espacio claramente de propiedad particular. Pese a todo ello, las especulaciones giran en torno a la actitud municipal cara al futuro de dicha «Fira».

### SUBVENCION DEL MINISTERIO DE CULTURA

El Ayuntamiento ha aprobado la aceptación de una ayuda extraordinaria del Ministerio de Cultura consistente en 800 mil pesetas, concedidas para realizar las obras de arreglo y reparación del tejado de la Casa de Cultura, formalizando el oportuno concierto a tal fin. Se trata de una importante ayuda, muy necesaria por cierto, que el indicado edificio venía acusando de mucho tiempo a esta parte. Una ayuda estatal que viene a pesar de que la titularidad de la citada Casa de Cultura está aún por determinar definitivamente.

### EL AYUNTAMIENTO SOLICITA UN TRADUCTOR

Públicamente se informa que el Ayuntamiento necesita, mientras no se convoquen oposiciones concretas a dicho fin, una persona para funciones específicas de traducciones al ca-

## CAVAS HILL

GRANDES VINOS Y CAVAS  
SOLICITA DISTRIBUIDORES PARA ESTA CIUDAD Y COMARCA

Interesados escribir con detalles a:  
CAVAS HILL, S. A.  
M O J A  
ALT PENEDES - BARCELONA

### ANUNCIO OFICIAL

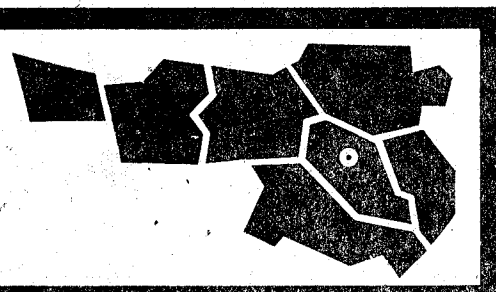
## Excmo. Ayuntamiento de la Inmortal Gerona

Para tomar parte en la subasta para la enajenación o venta de tres lotes de ciclomotores y uno de vehículos abandonados en las vías públicas, pueden presentar sus proposiciones en la Secretaría Municipal hasta las trece horas del día 5 de noviembre de 1979.

Las circunstancias detalladas fueron publicadas en el B.O. de la Provincia núm. 127 de 23 de octubre de 1979.

Gerona, a 23 de octubre de 1979. — EL ALCALDE.





# girona/comarques

## Figueres tendrá una calle dedicada a Companys

### Denuncia contra una fábrica de alcohol

Por acuerdo de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Figueres se ha decidido poner el nombre del President Lluís Companys a una calle que esté pendiente de rotulación en las afueras de la ciudad. Recordemos que en un último Pleno Municipal el representante de Esquerra Republicana de Catalunya, señor Albert Gurt, pidió al Consistorio que tomara en consideración la dedicación de una calle o plaza de la ciudad al President-mártir.

#### EL MONOLITO DE UNICEF SE COLOCARÁ EN EL PARQUE

El polémico monolito que UNICEF ha regalado al Ayuntamiento será colocado por definitivo acuerdo municipal en el Parque Bosque. No obstante sufrirá unas variaciones en vistas del informe elaborado por el arquitecto municipal. La piedra que en un principio se había seleccionado se variará por un granito típico ampurdanés.

#### ACUERDOS DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

De la última Comisión Municipal Permanente destacamos, entre otros, los siguientes acuerdos: Creación de una Comisión de Fiestas para Navidad, Año Nuevo y Reyes que elabore unos festejos para estas señaladas fechas y organice una campaña de recogida de juguetes entre casas comerciales e industriales. Confección de nuevos uniformes de gala para la policía municipal. Otorgar dos trofeos para la Peña Taurina y el Club Natació, respectivamente. Otorgar licencias de obras diversas. Disponer diferentes asuntos de trámite. Contratar licencias de obras diversas. Disponer diferentes asuntos de trámite. Contratar a Carme Roig como traductora de catalán.

#### CICLO DE CONFERENCIAS DEL PSC

El próximo sábado darán inicio en los locales del PSC de Figueres, un interesante ciclo de conferencias organizadas por la Agrupación Local de dicho partido. Empezará el ciclo que se agrupa bajo el nombre de "Charlas de formación" el diputado Ernest Lluch con el tema "Introducció al marxisme". Están previstas las siguientes conferencias: "Evolució i corrents del marxisme" a cargo de Juan Manuel del Pozo, profesor de Filosofía. "Marxisme i cristianisme", por Narcís Mallol. "Marxisme i qüestió nacional", de Jaume Fàbrega. "Historia del Socialisme a Catalunya", por Alfons Romero. Licenciado en Historia. Finalizará el ciclo Joan Quer con la disertación "La lluita pel socialisme durant la II República i la Guerra Civil".

#### 300 VECINOS DENUNCIAN UNA FABRICA DE ALCOHOL

Un grupo de 300 vecinos han dirigido al Ayuntamiento un escrito en el que exponen sus protestas a la Comisión de Sanidad por las graves molestias e irregularidades que, según dicen, se vienen observando en la fábrica Solpe, S. A. ubicada en la calle Creu de la Ma de Figueres.

Los vecinos en su escrito denuncian lo siguiente:

—La industria produce ruidos muy molestos de maquinaria durante toda la noche. Se producen explosiones de gran intensidad que asustan al vecindario de madrugada.

—El mal olor que desprenden las chimeneas de la fábrica es muy intenso, lo cual obliga a cerrar las puertas y ventanas a fin de evitarlo. Este mal olor es perceptible desde varias zonas de Figueres.

—Estos humos desprenden unas partículas sólidas de color negro que ensucian los terrados y la ropa tendida al aire libre.

—La fábrica es muy peligrosa debido a los materiales que utiliza.

—Desprende gran cantidad de aguas residuales totalmente tóxicas y llenas de productos químicos peligrosos para la salud.

—En estos momentos se están haciendo obras para la ampliación de la fábrica.

Los vecinos firmantes de este escrito piden que el Ayuntamiento tome las medidas oportunas para que se cumplan con todo rigor las leyes que regulan los aspectos que ellos denuncian.

Recordemos que en el mes de febrero se produjo cerca de esta fábrica un importante incendio (LOS SITIOS 25 de febrero) en el que ardió un almacén de cañas y fueron víctimas de las llamas varios vehículos. En nuestra crónica de madrugada, que dábamos con motivo de este suceso, señalábamos el peligro que había en la zona por si el fuego alcanzaba esa fábrica, habida cuenta de la cantidad de productos inflamables que en ella existen. Se trata de una fábrica de alcohol y aceites.

La empresa, de momento, no ha dicho nada al respecto de este escrito. No obstante, como ocurre en muchas ocasiones, primero fue la fábrica la que se instaló y después aparecieron las casas a su alrededor.

#### FIGUERES YA TIENE POLICIA MUNICIPAL FEMENINA

Desde hace unos días Figueres ya tiene un miembro de la Policía Municipal que es femenino. El pa-

sado viernes se celebraron oposiciones a este cuerpo y una mujer obtuvo la correspondiente plaza. Se trata de Magdalena Segura, esposa del concejal comunista Rafael Zoyo.

La señora Zoyo no tiene confeccionado aún su uniforme, aunque el sastre ya le ha tomado las oportunas medidas. El mismo viernes por la tarde le fue encomendado el primer servicio: la vigilancia en el Museo Dalí.

Josep M. BERNILS, jr.

## Conversación con Dolors Compta, Pubilla de La Garrotxa-1979

Uno de los actos más entrañables de la pasada Fira de Sant Lluc, de Olot, fue la proclamación de la Pubilla de la Comarca, que tuvo lugar en el Pavelló Poliesportiu de Olot, en un sopar-espectacle. Eran veintinueve las candidatas, y la elección recayó en una hermosa muchacha —quinze años muy bien aprovechados— de Sant Feliu de Pallerols, elegida hace unos meses, Pubilla de este pueblo. Se llama Dolors Compta: cabellos negros, mirada ágil, plena de sentimientos felices hacia la vida; boca suave, capaz de hacer presagiar una cautivadora sonrisa. Desde luego, La Garrotxa queda muy bien representada en ella; una comarca con tantas muchachas fascinantes, ¿cómo no iba a dar una

Pubilla idónea? El premio material consistió en un brazaletes de oro, que le fue entregado por el alcalde de Olot, don Juan Sala. Y el premio moral es esta agradable expectación que despierta su hermosura.

La hemos entrevistado para los lectores de LOS SITIOS.

—¿Qué significa para ti esta elección?

—Significa molt, no? M'ha fet molta d'illusió. I intentaré, de la millor manera que pugui, ésser una bona Pubilla, ajudar amb tot el que pugui.

—O sea, que quieres ser una Pubilla comarcal responsable.

—Exacto.

—¿Te presentarás a las elecciones de Pubilla provincial?

—No lo sé. Seguramente sí, pero no lo sé de seguro. "No, ho sé, encara".

—¿Cómo ves al Sant Feliu de Pallerols actual?

—"Molt bé". Han arreglado mucha cosas; han hecho muchas reformas.



—La Garrotxa: Geografía. —Yo creo que es una de las comarcas más montañosas que hay en Cataluña, ¿no? Me agrada porque casi toda ella está formada por pueblos pequeños.

—Gente. —Son gente dura, de cara el trabajo; pero de carácter simpático: "gent oberta".

—Trabajo. —Trabajo textil y mucha artesanía popular.

—Política. —"D'això, no".

—Diversiones. —Hay muchos lugares de diversión en La Garrotxa: desde un "pub" hasta las grandes salas de fiesta. Podrían ser más: "però ja està bé".

—Juventud. —"Força responsable. N'hi ha de tots, però, en general, és força responsable".

—Olot. —"És una ciutat maca". —¿Influirá el ser Pubilla comarcal en tu vida de amistad?

—Intentaré hacer más amigos. Pero intentaré conservar los que ya tenía.

—¿Últimas palabras? —"Gràcies a tots. I intentaré que aquesta confiança sigui corresposta".

A. CONSTANS



Inversión sólida y rentable.

# Dinero sobre ruedas.

Una gran oportunidad de inversión avalada por el Estado, que le da un 14'25% de interés anual, más un 15% de desgravación fiscal.

### Emisión de Obligaciones simples

3.000.000.000 Ptas. A cubrir del 11 de Octubre al 5 de Noviembre. Amortizables en 4 y 5 años.



Dirige la Emisión el Banco Urquijo.

Entidades Aseguradoras:

Banco Urquijo, Banco de Bilbao y Caja Postal de Ahorros,

Confederación Española de las Cajas de Ahorros,

Banco Hispano Americano

una radio-estación

La Voz de Gerona

unidad musical e informativa

#### SANT FELIU DE GUIXOLS-PEDRA FOSCA

Por ausentarme vendo piso amueblado, 3 habitaciones, g., living, chimenea, baño, g., balcón frente al mar, pinos. Contado 2.000.000, resto un año. Teléfono 339 01 59.

Suscribase a LOS SITIOS



UNA BUENA IDEA DE BANCO DE LEVANTE

# COMO DOBLAR SUS AHORROS Y SU INTERES TODOS LOS MESES EN GERONA

Imposiciones desde 5.000,- a 1.000.000,- de pesetas al plazo de un año en LIBRETAS DE AHORRO O CERTIFICADOS DE DEPOSITO DE BANCO DE LEVANTE.

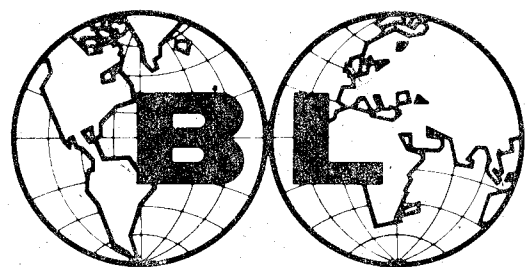
AL 10% DE INTERES.  
Pagadero trimestralmente.

Y PREMIOS MENSUALES QUE DUPLICAN SU CAPITAL Y SU INTERES, TODOS LOS MESES.

Porque si las TRES CIFRAS, que se asignen para los sorteos a su Libreta de Ahorros o

Certificado de Depósito de Banco de Levante, coinciden con las tres últimas cifras del primer premio del último sorteo mensual de la Lotería Nacional, DOBLARA SU CAPITAL Y SU INTERES; si coinciden las DOS ULTIMAS CIFRAS, DOBLARA SU INTERES.

En ningún caso su imposición queda excluída de los próximos sorteos.



**BANCO DE LEVANTE**  
Con ideas para sus ahorros.

Avda. de Jaime I, 12  
Tel. 21 13 54  
GERONA

Me interesa el tema.

Envíenme información, sin compromiso por mi parte, a vuelta de correo, a la siguiente dirección:

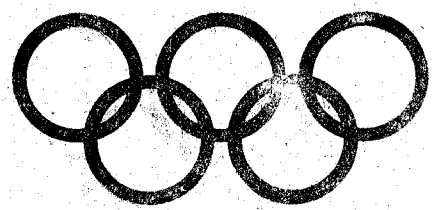
Nombre .....

Domicilio .....

Plaza .....

Remitir este cupón a BANCO DE LEVANTE, S.A.  
Avda. de Jaime I, 12 GERONA





# deportes

## hoy...

### A POR EL SEGUNDO TRIUNFO

Los rojiblancos intentarán, el domingo, sumar la segunda victoria del actual torneo liguero.

### PERDIERON LOS JUVENILES, EN MALLORCA

Cuatro goles encajó el Girona frente al CIDE, ayer en Palma.

### HOY, «NIT DEL GIRONA»

Esta noche, en Piscis, «Nit del Girona». La recaudación, íntegra para el club rojiblanco.

### EL FIGUERES, UN HOSPITAL



Muchos —demasiados— lesionados tiene el Figueres. En consecuencia, más problemas para Aldecoa.

### EL CORNELLA NECESITA CAMPO

Así lo manifiesta a LOS SITIOS su presidente, Joan Poch.

### PALAFRUGELL

Los albinegros marchan, esat temporada, por el buen camino.

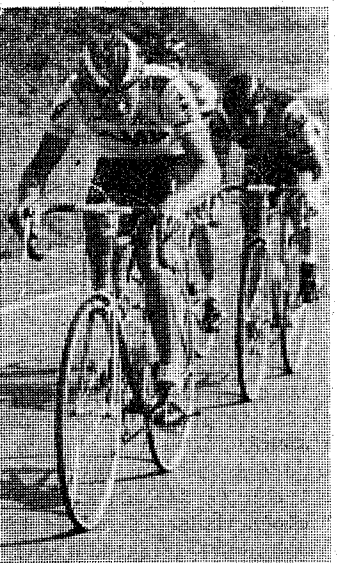
### TENIS DE MESA

Se disputarán este fin de semana las finales del «Torneo de Ferias».

### HIPICA

Comenzó ayer en la Dehesa el Concurso Nacional de Girona que cumple su XXIX edición.

### CICLISMO



En Sant Feliu de Guixols, el domingo, interesante prueba para aficionados de segunda y juveniles.

### TIRO PICHON

También, el domingo, actividad en las instalaciones de la Sociedad de Tiro al Plato, de Girona.

### PATINAJE

Una numerosa representación gerundense participará en el Campeonato de España infantil que se celebra este fin de semana en Alcobendas.

### AJEDREZ

Continúa disputándose el Campeonato provincial por equipos.

## GIRONA: HAY QUE GANAR AL JEREZ

### Un tropiezo complicaría el futuro del equipo rojiblanco en la Liga

### El 1-2 del miércoles, un buen revulsivo para el cuadro gerundense

El domingo recibirá el Girona F. C., en su «Estadi», la visita del Jerez, cuadro que figura en la tabla clasificatoria con nueve puntos, uno de ellos negativo, habiendo alcanzado tres victorias, tres empates y tres derrotas.

Por su parte, la formación que dirige Sasot se encuentra con tres negativos y habiendo, tan sólo, logrado un triunfo en lo que llevamos de temporada.

El choque es, indudablemente, sumamente importante para el futuro del Girona en el actual torneo liguero. Resulta obvio pensar que un nuevo «tropezón» situaría al equipo en una posición muy incómoda. Hay, en consecuencia, si se quiere eludir la zona de peligro, que «amarrar» estos dos puntos que se pondrán en litigio ante un «once» que, en la actual temporada, no anda como sus seguidores desearían, como bien queda demostrado en el hecho de que figura en la tabla con un negativo.



El mister rojiblanco está satisfecho por el 1-2 del miércoles. (Foto S.A.N.I.)

### EN EL BUEN CAMINO

Para nadie es un secreto que la plantilla del Girona F. C. tiene sus limitaciones. Hay mucha gente joven. Numerosos jugadores son inexpertos para afrontar un torneo como el de Segunda División «B». Pero, también es cierto que esta inexperiencia se va paliando con una alta dosis de entrega y entusiasmo. Hombres como Simón, Sala, Juliá II y Chaves comenzaron el torneo muy indecisos y lo cierto es que van aposantándose. ¿Qué les falta mucho trecho por llegar? Pues sí. Esta es la verdad. Pero, a los chicos jóvenes hay que darles confianza y más en el caso del Girona, club que, hoy por hoy, no se puede permitir «alegrías» crematísticas.

El rendimiento de la plantilla ha ido a más. Es, indudablemente, una buena señal. Tras merecer la victoria ante el Portuense, se estuvo en un «trís» de puntuar en San Fernando, llegando el choque de Copa, en el que la formación que dirige Sasot ganó al Barcelona At. Los azulgranas formaban un equipo con muchos reservas, pero también hay que significar el hecho de que los rojiblancos acudieron con algún que otro hombre que no juega habitualmente.

De lo que no cabe duda es de que el 1-2 del miércoles servirá de revulsivo para el Girona con vistas al choque del domingo frente al Jerez; un choque que, conforme ya hemos indicado, es de vital importancia para el club, toda vez que un tropiezo complicaría muchísimo las cosas de cara al futuro.

Sasot facilitará la relación de los hombres que van alinearse inicialmente ante el Jerez. Lo que sí parece probable es que entre ellos se encuentre Carbonell, que ha estado alejado, a consecuencia de una lesión, de la formación titular en los últimos encuentros. Pero, mejor es que no adelantemos acontecimientos y dejemos que sea el mister quien se pronuncie sobre este particular.

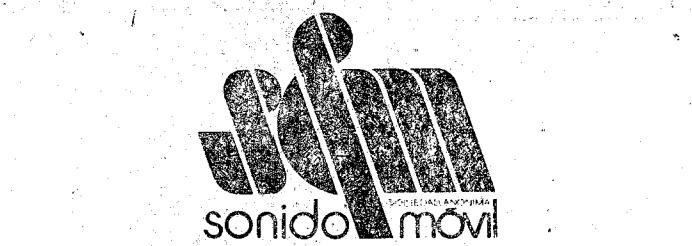
Lo que sí sería sumamente interesante es que el equipo encontrara un buen respaldo en la grada a lo largo de esta contienda; una contienda que, conforme ha quedado escrito, es importante para el Girona. Perder, supondría precipitarse en el «pozo» de la tabla clasificatoria y esto, por muy diferentes razones no es conveniente, ya que quedar descartado de buenas a primeras no interesa a nadie.

En fin, que los rojiblancos han de hacer lo posible para sumar la segunda victoria del actual torneo liguero. Estuvo a punto de alcanzarse ante el Portuense, pero en el último segundo los andaluces se llevaron un positivo. Ahora, es cuestión de no tropezar con la misma piedra.

Narcis PLANAS

### HOY, ULTIMO ENTRENAMIENTO

Para hoy se prevé la celebración del último entrenamiento semanal. Tras el mismo, a buen seguro que Vicente



## AUTORRADIO - RADIO-CASSETTE

VENTA, INSTALACION Y SERVICIO EN GENERAL DE DIFERENTES MARCAS

### Distribuidor Oficial GRUNDIG

C/. Ramón Turró, 1 — Telf.: 20 93 62 — GIRONA

¡OBSEQUIAMOS A NUESTROS

PRIMEROS CLIENTES!

Hoy, en "Piscis"  
**"NIT DEL GIRONA F. C."**  
 La recaudación, íntegra para el club rojiblanco

Esta noche, a partir de las diez, en la conocida discoteca «Piscis», de la Dehesa gerun-

dense, tendrá lugar la «Nit del Girona F. C.» que se ha organizado con el firme propósito de recaudar fondos para el club rojiblanco.

La dirección de la mencionada discoteca se ofreció, hace ya algunas semanas, al Club con el propósito de montar una «Nt» y esta «Nit», conforme queda dicho, se celebrará hoy, viernes, a partir de las diez.

Muchos alicientes presenta esta velada. Además de las actuaciones artísticas que ha preparado la dirección de la discoteca, hay que significar que numerosas casas comerciales han cedido infinidad de obsequios y regalos que serán sorteados entre los asistentes.

Debemos recordar que el precio de la entrada es de 300 pesetas, figurando en la misma un número que será el válido para poder participar en el sorteo ya anunciado.

Señalemos, finalmente, que la recaudación será íntegramente para el club rojiblanco, conforme se dijo en su día.

## futbol juvenil

## CONTUDENTE DERROTA DEL GIRONA EN MALLORCA (4-0)

### El CIDE marcó al minuto de juego

**ARBITRO**  
 Dirigió el encuentro el colegiado balear señor Pedro Seruesa, su actuación fue correcta, aunque fue algo condescendiente con el CIDE.

mucho incansablemente para poder alzarse con la victoria, como así ha sido y además hoy con toda una serie de circunstancias favorables como ha sido, de entrada, po-

con los goles que habían encajado. Si acaso, seguir luchando como lo hicieron para lograr acortar distancias, pero no se pudo lograr.



No pudieron con el CIDE. (Foto S.A.N.I.)

Sin embargo no hay nada que apelar, ya que el resultado fue rotundo y contundente.

**ALINEACIONES**  
 CIDE: Andreu, Mena, Babiloni, Serra, Martínez, Delgado, Catalá (Rubio), Cazorla (Amer), Company, Ballester y Roselló.  
 Girona F. C.: Solé, Gauchía, Mulero, Sala, Gallardo, Cisco, Lladó (Ferragut), Bru, Guitart (Luque), Coll y Magaldí.

### GOLES

1-0. Minuto 1. En la jugada inicial se adelantará el equipo mallorquín en el marcador. Es un córner contra el Girona que Babiloni remata impecablemente al fondo de las mallas.

2-0. Minuto 15 del primer tiempo. No tardarán mucho los del CIDE en lograr su segundo tanto. Al salir Solé a por el balón, el árbitro estima la existencia de una falta al levantar excesivamente la rodilla delante de un contrario. Es falta indirecta, muy rigurosa, que tras botarse significará el gol a remate de Mena.

3-0. Minuto 39. A falta, tan sólo, de un minuto para el final de la primera mitad, llegará el tercer tanto. Es un disparo fortísimo de un delantero del CIDE, la pelota rebotará en el palo y allí estará Serra para impulsar el balón al fondo de las mallas.

4-0. Minuto 14 de la segunda mitad. Hay un disparo, rebote de la defensa y Martínez marca el último y definitivo gol de la tarde.

No tuvo suerte el conjunto rojiblanco en su desplazamiento, segundo desplazamiento, a tierras insulares. Eran batidos contundentemente por 4-0.

### SALIDA FULGURANTE

Los locales tendrán mucha suerte en los momentos claves y decisivos. Nada más iniciarse el partido, en el minuto 1 ya consiguen adelantarse en el marcador, con lo que logran echar por tierra la forma en la que los rojiblancos pensaban desarrollar las cosas. Y cuando éstos comienzan a reaccionar llega el segundo gol, en el minuto 15 y para postres cuando falta tan sólo un minuto para irse los jugadores al descanso sube al marcador el 3-0 que sentencia prácticamente el encuentro.

El campo del CIDE es un campo de dimensiones muy reducidas, muy pequeño. En el mismo, poco juego se puede hacer y las condiciones del mismo así como del equipo guarda una similitud bastante aproximada con el del San Gabriel.

Son hombres que no tienen excesiva técnica, pero que luchan

der marcar al minuto del encuentro con lo que encarrilaban el partido.

### EL GIRONA NADA QUE HACER

El Girona, que en la primera mitad se vio continuamente asediado por el rival, poco tenía que hacer

Rodaron, pues, mal las cosas ayer en Mallorca para los rojiblancos. Ni suerte, ni buen juego y una derrota que si bien es abultada, debe ser bien encajada y reconocerse la superioridad del CIDE en su campo.

J. B.

## en voz baja

— El mejor regalo de Ferias que el Girona podía ofrecer a sus incondicionales, fue el inesperado triunfo que consiguieron en la pista del Fabra Coats, en la luminosa tarde de la vigilia de Todos los Santos. Ganar al Barcelona Atlético en su campo no deja de ser una gran proeza.

— Lo bueno del caso es que Sasot, sabiendo de antemano, que era imposible superar la ventaja que llevaban los azulgrana, conseguida en el partido de ida, jugado en Montilivi (cuatro a cero inapelables) utilizó alguno de sus suplentes, para dar descanso a ciertos titulares y en especial a Alex y Pagés. En sus puestos colocó a Manolo y a Benito —cada día en mejor forma— y así fueron al terreno de las Hilituras. Resultado final: dos a uno a favor del Girona, que bien pudo ser mejor.

— Al descanso se llegó con un esperanzador dos-cero, favorables al Girona, logrados por Arredondo, de penalty, y por Benito, en un fulgurante contraataque visitante. Hubo también, una gran oportunidad para Molet, para lograr el tercero, pero no hubo suerte y así se llegó al descanso.

— En la reanudación, los azulgrana presionaron con mayor insistencia y por su parte, los pupilos de Sasot se dedicaron a mantener su ventaja. Fue un perfecto error, pues de haber insistido en los ataques, nos sabemos lo que hubiera pasado. El resultado final fue suficiente y la única lástima es que fue un partido de Copa de España, en vez de la Liga. Malage.

— Con tal legítimo triunfo, el Girona se dispone a recibir el próximo domingo por la tarde al fuerte conjunto del Jerez, que el pasado domingo ganó al Sevilla Atlético y que ahora vendrán dispuestos a lograr algo positivo.

— Los jerezanos llevan jugados nueve partidos de Liga, de los cuales han ganado tres, han empatado otros tres y han perdido los tres restantes. Se da la circunstancia de que ganaron al Córdoba en campo adverso y más tarde empataron en el campo del Sant Andreu. Son detalles a tener en cuenta.

— Por el contrario, empataron en casa, con el Eldense y el Tarrasa y fueron batidos en su propio terreno por el Jaén, lo que demuestra una gran irregularidad en sus actuaciones. Tienen un punto negativo y nueve en la tabla de puntuación, con diez goles marcados y trece encajados. Resumen: floja delantera y peor defensa.

— En la Copa de España, siguen adelante el Figueres y el Olot y veremos ahora, si la suerte les protege, en el próximo sorteo y les corresponda un fácil adversario. Quizás.

GOL

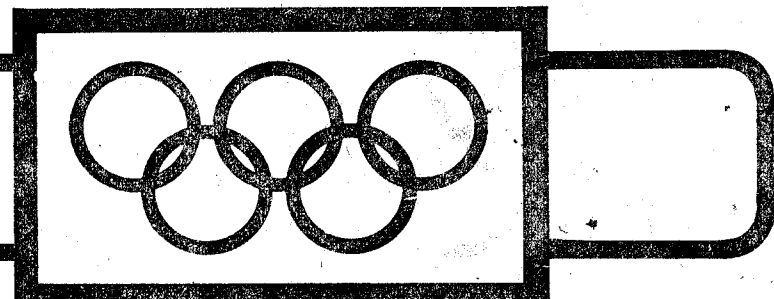
## Bañeras Radiadores Roca

Soy de fundición y duro toda la vida

Anúnciese en LOS SITIOS



# deportes



**aquí, figueres**

**TERCERA REGIONAL**

**palafrugell/deportes**

## Un hospital futbolístico



Ramos, otra baja de importancia. (Foto Publ'ic)

La U.E. Figueres está pareciendo una enfermería durante estas últimas jornadas competitivas. Cuatro jugadores, puntales en el equipo, se encuentran en el día seco: Echegoyen, Serra, Gómez y Paül. Echegoyen tiene algo de ligamentos en la pierna que, según prescripción facultativa, deberá guardar descanso unas tres semanas, aunque el jugador manifestara a LOS SITIOS que «si el entrenador lo cree oportuno, yo quiero jugar antes».

Serra tiene rotura fibrilar en el cuádriceps del muslo izquierdo, lo que también le supondrá unas tres semanas de baja. Ramos sufrió un tirón el miércoles ante el Gramanet a los cuatro minutos de partido, circunstancia que también le mantendrá unas fechas, en reposo. Y Paül se encuentra con un ojo totalmente amarrado, según él, «debido a un accidente». Cuatro bajas muy importantes para este Figueres que sigue encajando goles.

Jordi XARGAYO

## deporte laboral

### CAMPEONATO DE FUTBOL

Resultados correspondientes a la jornada del pasado sábado en el Campeonato provincial de fútbol de empresas.

#### GRUPO SELECTIVO

- Maikel - Afita (susp.)
- C. P. y Socorro - Nestlé (susp.)
- P. Guixolencia - C. Recreatiu 2-2
- Vila del Moble - Avenida 2-1
- Palafrugell - P. Bta. Salt (susp.)
- Tybor - Farners B. (susp.)
- Palau - Pa Bellsolá (susp.)

#### GRUPO PRIMERO

- V. de Llénana - S. Pere (susp.)
- RENFE - Candilejas (susp.)
- V. Caldas - Torras Hostench 1-3
- C. Andaluca - Brasileiro (susp.)
- Vilarroja - E. Batlle 1-1
- Tertulia - Tergesa 4-4

#### GRUPO SEGUNDO

- S. Estación - A. Solma (susp.)
- V. Albons - P. Bta. Montgrí (susp.)
- Vinke - V. Bordin (susp.)
- Cotton - Evara (susp.)
- Junjors - Glop 2-2
- Cerartesa - Monells 2-2

#### GRUPO TERCERO

- Llana - S. Tossa (susp.)
- V. Massanet - Nutrexa 5-0
- Carlyps - Monteveo (susp.)
- P. Bta. Lloret - Vet. Sils 2-2
- (No acabó, lluvia)
- Fher - Vet. Lloret (susp.)
- Màlgrat At. - Mas Flassiá (susp.)
- At. Andaluca - V. Breda 3-10

#### CLASIFICACIONES

GRUPO SELECTIVO: Palau, 8 puntos; Nestlé, C. Recreatiu y Vila del Moble, 7; Guixolencia, 6; P. Bta. Salt, 4; Afita, Avenida, Farners B. y Vet. Palafrugell, 3; Pa Bellsolá y Tybor, 2; C. P. Socorro, 0 puntos.

GRUPO PRIMERO: Torras Hostench, 10 puntos; Tergesa, 9; Batlle, 7; Brasileiro, Tertulia y Vilarroja, 5; Candilejas y Ferran Noguer, 4; Vet. Caldas, 1; C. Andaluca, S. Pere, Vall de Llénana y RENFE, 0 puntos.

GRUPO SEGUNDO: P. Bta. Montgrí, 4 puntos; Vinke, 3; Evara, 3; P. M. Cotton, Cerartesa y P. F. Glop, 3; A. S. Monells, 2; V. Albons y V. Bordils, 1; S. Estación y Junjors, 1; A. Solma, 0 puntos.

GRUPO TERCERO: Iassa, 7 puntos; Carlyps, Vet. Massanet, Màlgrat At. y S. Tossa, 6; Vet. Breda, 5; L. Fher, Monteveo, P. Bta. Lloret y Mas Flassiá, 4; Nutrexa y Vet. Sils, 1; Vet. Lloret y A. D. Andaluca, 0 puntos.

## Sanciones del Comité de Competición

Las sanciones aplicadas por el Comité de Competición de la Federación Catalana de Fútbol son las siguientes:

Treinta partidos a F. Velasco Tomás, del Belcaire (juvenil); dos a M. Soler Colomer, del Llansá (Segunda Regional); un año y cinco partidos a J. Medina Rodríguez, del Palamós (Primera Regional); dos encuentros a J. García Milla, del Perelada (Segunda Regional); cinco partidos a A. González Cano, del Vilartagas (Tercera Regional); y dos a E. Muñoz Collado, del Vilartagas (Tercera Regional).

## JORNADA TRANQUILA EN LOS CUATRO GRUPOS

Para el próximo domingo en Tercera Regional están previstos los siguientes encuentros:

#### GRUPO 22

- Coma Cros - Bescanó
- Sàbat - Celrà
- Caldes - Bonmatí
- Breda - S. Gregori
- S. Pere - At. Breda
- Vidreres - Tossa
- S. Hilari - S. Poncio
- Banyoles - Farnells
- Descansa: Girona

#### GRUPO 23

- Cornellá - S. Miquel C.
- Osar - Serinyà
- S. Roque - S. Esteban
- S. Jaume - Sanjoanenc
- Hóstoles - Les Preses
- P. B. Anglés - Camós
- Bosch Tosca - Les Planes
- Besalú - Argelaguer
- Tortellá - Sta. Pau
- Descansa: Hostalets

#### GRUPO 24

- Llagostera - Calonge
- Flassá - Jafre
- Verges - Camallera
- S. Antoni - Gualta
- Cervià - Pals
- Vilartagas - S. Miquel F
- S. Feliu - Aro
- Bàscara - Calella

#### GRUPO 25

- S. Pere - Armentera
- Vilabertrán - Espolla
- Lledó - Vilafant
- Aguilana - Navata
- Darnius - Leocadia
- Esplais - Port Selva
- S. Antonio - Atalaya
- Port-Bou - Cabanes
- Marca Ham - Massanet
- Descansa: La Jonquera

Debe confirmar el S. Hilari el liderato recién estrenado con una victoria holgada ante el San Poncio, equipo endeble y que se presenta como víctima propiciatoria de los hilarienses. El Banyoles tendrá un difícil compromiso con la visita de un Farnells muy peligroso en los desplazamientos, aunque no creemos que los de la ciudad del lago tengan demasiados problemas para anotarse los puntos en litigio. A recuperar el terreno perdido debe viajar el Tossa en su visita a Vidreres de donde debe sacar los dos puntos para no verse alejado y recuperar la moral tras el tropiezo frente al S. Hilari. También el Bescanó ha de sacar algo positivo de Coma Cros, mientras que el Caldes no debe verse sorprendido por un Bonmatí que se muestra mucho más flojo que el año pasado. El Breda debe seguir reaccionado, el Sàbat puede lograr dos nuevos puntos, y lo mismo podemos decir del S. Pere que recibirá la placentera visita del At. Breda.

Viajará el Sta. Leocadia a Darnius con el liderato a cuestas, intentando mantenerlo en su campo que no parece vaya a ocasionarle demasiados problemas. Mejor aún lo tendrá el Sant Pere que recibirá al Ar-

mentera en un encuentro que puede representar una nueva goleada de los jugadores locales. Encuentro muy disputado e importante se disputará en Agullana con la visita de un Navata que a pesar de algunas irregularidades viene manteniendo una excelente campaña y que puede ocasionar serios problemas a los actuales segundos clasificados. El Vilabertrán no puede perder más puntos en su terreno, el Vilafant no debe desperdiciar su ocasión de visitar al Lledó, el Esplais y el San Antonio han de ganar fácilmente, mientras que el Port-Bou tendrá más dificultades para deshacerse del Cabanes. Finalmente resaltar el buen choque que pueden depa- parar Marca Ham y Massanet en el terreno de los primeros, entre dos equipos que andan en la zona tranquila de la clasificación.

Importante encuentro en Llagostera entre dos equipos que están empatados en la primera posición de la tabla, aunque creemos que el factor campo ha de resultar decisivo a la conclusión del encuentro. Difícil también lo tiene el Calella pues ha de viajar por segunda vez consecutiva, esta vez al terreno del Bàscara, en donde no encontrará, precisamente, facilidades. El Camallera no puede regresar de vacío de Verges si quiere mantenerse en las primeras posiciones, el Jafre no lo tendrá fácil en Flassá, mientras que el Pals parece tener más probabilidades de éxito con su visita al terreno del Cervià, a pesar que este equipo estará muy crecido tras su victoria en Gualta el pasado domingo. San Antonio y Vilartagas pueden ganar y el Aro debe recuperarse.

Viajará el Sta. Leocadia a Darnius con el liderato a cuestas, intentando mantenerlo en su campo que no parece vaya a ocasionarle demasiados problemas. Mejor aún lo tendrá el Sant Pere que recibirá al Ar-

## El pronóstico de...

Traemos hoy a esta sección a Jaime Saba Juanola, delegado y miembro de la Junta Directiva del Massanet, equipo perteneciente al grupo 25 de Tercera Categoría Regional, que tras unos inicios decepcionantes ha ido recuperándose de forma paulatina y continúa hasta colocarse en estos momentos en la zona tranquila de la tabla, libre de positivos y de negativos.

Comentando esta curiosa circunstancia con el señor Saba, éste nos manifiesta que: "efectivamente tuvimos unos inicios nada prometedores, pero ahora ya nos vamos acercando más a nuestro ritmo habitual". Por ello se muestra satisfecho y esperanzado "y mucho más ahora en que estamos reforzando aún más la plantilla". Las causas del mal campeonato llevado hasta la fecha parecen ser claras: "tenemos un gran equipo, muy técnico, demasiado para esta categoría en la que impera el fútbol fuerza".

Pasando ya al pronóstico del grupo 25 para el próximo domingo, el señor Saba nos indica los siguientes signos:

- S. Pere - Armentera x
- Vilabertrán - Espolla 1
- Lledó - Vilafant 2
- Aguilana - Navata x
- Darnius - Sta. Leocadia 1
- Esplais - Port Selva 1
- S. Antonio - Atalaya 1
- Port-Bou - Cabanes 1
- Marca Ham - Massanet x

mentera en un encuentro que puede representar una nueva goleada de los jugadores locales. Encuentro muy disputado e importante se disputará en Agullana con la visita de un Navata que a pesar de algunas irregularidades viene manteniendo una excelente campaña y que puede ocasionar serios problemas a los actuales segundos clasificados. El Vilabertrán no puede perder más puntos en su terreno, el Vilafant no debe desperdiciar su ocasión de visitar al Lledó, el Esplais y el San Antonio han de ganar fácilmente, mientras que el Port-Bou tendrá más dificultades para deshacerse del Cabanes. Finalmente resaltar el buen choque que pueden depa- parar Marca Ham y Massanet en el terreno de los primeros, entre dos equipos que andan en la zona tranquila de la clasificación.

TORRENT

## "NECESITAMOS UN CAMPO" Dice el presidente del Cornellá, Joan Poch

La A. E. Cornellá de Terri está compitiendo en Tercera Regional, pero debe hacerlo en el campo del Camós. La razón es bien sencilla: No tiene campo. Y lo cierto es que lo necesitan.



—Parece un contrasentido —nos dice su animoso presidente, Joan Poch— que tengamos equipo y no dispongamos de campo, pero lo cierto es que había en la población muchos jóvenes que querían jugar al fútbol y la verdad es que no podíamos taparnos los ojos ante tal circunstancia. Por otra parte, a todos les ilusionaba defender los colores del Cornellá. Tenían dos caminos: No jugar o bien hacerlo en equipos de otras poblaciones. Por dicho motivo, afrontamos el torneo ligero sin campo.

—Y ahora, claro está, el Cornellá necesita recinto balompédico.

—Sí. Es una aspiración lógica. Hemos hablado con el delegado provincial de Fútbol, señor Lloret y con el ponente de Deportes de la Diputación, señor Callís. Ambos nos han prometido su ayuda, aunque lo básico es que el Ayuntamiento disponga de unos terrenos en donde ubicar el recinto futbolístico.

—Y qué dice el Ayuntamiento?

—El Ayuntamiento tiene muchas ganas de colaborar. Tengo entendido que realiza las gestiones necesarias para solventar este problema.

—¿Lo conseguirá?

—No lo sé. Pero, sería muy interesante para la juventud de Cornellá de Terri que alguno de los propietarios de los terrenos en los que podría construirse el campo, llegara a un acuerdo con el Ayuntamiento. Como he dicho antes,

## PERSISTE LA IMBATIBILIDAD



La trayectoria de los albinegros, altamente positiva. (Foto X. Amir)

Palafrugell. — (De nuestro corresponsal). — Por ausencia obligada de Palafrugell, el domingo y el lunes, no pudimos asistir al partido Palafrugell-Castellfollit. Al regreso hemos hablado con personas de toda confianza que nos han explicado cómo fue «la cosa».

En primer lugar, citemos el estado del terreno de juego, totalmente impracticable por las intensas lluvias caídas y que siguieron durante el partido. Se intentó por todos los medios suspenderlo, recabando del delegado forastero su aquiescencia al aplazamiento. Pero no hubo manera de que accediera. Erre que erre, fue negándose sistemáticamente a acceder a dejarlo para otro día y como que el árbitro vio que no había acuerdo, decidió jugar. Se saltó al campo —a la charca mejor dicho— ante las protestas del público por tamaño inconsciencia, y como era de esperar el partido discursió entre resbalones, caídas a dúo, pero eso sí, con un ardor insuperable por parte local para hacer mover el marcador. Se acosó al equipo visitante, se probó varias veces el tiro, pero la imprecisión ma'ogró las ocasiones. En una cesión de una defensa local a nuestro meta, la pelota quedó en un charco, la cogió un delantero visitante y tras driblarse a Porro, lanzó a puerta vacía. Pero surgió oportunamente García-Segur para alejar con la cabeza el peligro. Esta fue la única oportunidad de que dispuso el Castellfollit para marcar.

Ya en la segunda parte, los jugadores continuaron rebozándose en barro y a pesar de todo llegó el primer gol local, obra de Jordi en muy bonita jugada, de nervio y coraje. Luego llegaba, en un claro orsay, el gol del empate. Sucedió así: Hubo acoso forastero, salió el meta local a por un balón que no pudo atajar, y el jugador visitante lanzó a puerta en vez de meterse con ella dentro. La pelota quedó a dos metros del marco y otro jugador, solo detrás del portero y sin ningún defensa entre el marco y él, acabó de empujar el esférico hacia la red. Claro orsay, el gol del empate no supo apreciar y tanto concedido. Menos mal que el Palafrugell arreció en sus ataques y fruto de ellos se consiguió el gol de la victoria en valiente jugada de Jordi.

Resultado justo, y diríamos corto, dado el mayor dominio local y los ensayos a gol efectuados. El Castellfollit casi ni atacó, se limitó a defenderse amparándose en el pésimo estado del terreno, buscando el empate. Al acabar, incluso los mismos visitantes reconocieron que aquello había sido una locura, que no podía jugarse en tamañas condiciones. Su club fue el que obligó a ello...

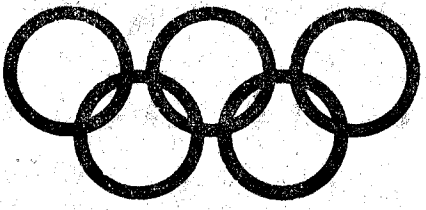
En la próxima jornada el Palafrugell juega en el campo del Pontense. Va con mucha moral y deseos de mantener esta imbatibilidad que le ha colocado de momento como sublíder destacado, manteniéndose al quite respecto al Anglés. Esperemos que sepan jugarle a los propietarios como para regresar con un resultado positivo.

Los juveniles, que atraviesan un «bache», regresaron de Verges con un 3-1 en contra. Ya decimos que no están en su mejor momento, que se ha perdido aquella eficacia inicial. A recuperarla tocan y con la visita del Cassá al estadio puede reencontrarse.

N. P.

LOS SITIOS DE GERONA  
TELEFONO: 202042  
REDACCION 202042  
ADMINISTRACION 201862





# deportes



## patinaje



## tiro precisión



## tiro pichón

### NUEVE GERUNDENSES A MADRID

#### Para intervenir en el Campeonato de España infantil

Este fin de semana va a tener lugar, en la pista del Pabellón Polideportivo de Alcobendas, de Madrid, la XXXIV edición del Campeonato de España de Patinaje Artístico, categoría infantil. La Federación Gerundense va a estar representada de forma muy numerosa. Será la segunda Federación en cantidad de participantes, circunstancia ésta que pone

claramente de relieve la buena labor que se lleva a cabo en esta disciplina.

Las participantes gerundenses en el nacional infantil serán Piliuca Pauli y María Pilar Planella, del Girona; Margarita Colomer, del Palafrugell; Mercedes Albiach, María Teresa Roca y Margarita Roca, de Ribas, y Judith y Eva Pinsach, de la U. E. Sarriá.

### INTENSA ACTIVIDAD CON MOTIVO DE LAS FERIAS

#### Cicuiano ganó la "Tirada VIII aniversario del Polígono"

No cabe duda que la Sección de Precisión del Tiro Olímpico de nuestra ciudad, ha desplegado una gran actividad, coincidiendo con las Ferias y Fiestas de Sant Narcís.

En orden de importancia de actividades, y como ya apuntábamos en anteriores ediciones, un equipo de tiradores provinciales estaba invitado a participar en la Tirada Internacional con armas de avanzada que debía celebrarse en Mataró; sin embargo, los elementos atmosféricos impidieron que pudiera realizarse, debiendo de suspenderse en el último momento, por cuanto esta competición debía efectuarse en el Parque Natural existente en la bella ciudad del Maresme, al aire libre. Nos consta que el equipo gerundense estaba preparado y podía haberse clasificado en buen lugar.

rencia de un punto en la suma total, Cicuiano, se situaba en primer lugar de la clasificación, seguido de Ruiz. El tirador de La Escala Callol, afianzaba un tercer puesto al conseguir en esta prueba los 186 puntos. Como decíamos anteriormente, las puntuaciones alcanzadas por Cicuiano, Ruiz y Callol, fueron muy por encima de las normales. Por lo que respecta a Tejada, si bien en la prueba de precisión, batió su propia marca, en la modalidad de siluetas, un cero desafortunado, le restó posibilidades, alcanzando sin embargo un cuarto puesto en la clasificación general, todo y teniendo en cuenta este handicap desfavorable.

Damos a continuación los resultados finales de la competición:

- 1, Ruperto Cicuiano, preci-

sión, 186, duelo, 189, y 375 total; 2, Angel Ruiz, 188, 186 y 374; 3, Martí Callo, 182, 186 y 368; 4, Leopoldo Tejada, 189, 165 y 354; 5, Agustín Tecul, 174, 170 y 344; 6, Juli Pujol, 168, 173 y 341; 7, Pere Hugas, 175, 165 y 340; 8, Guillermo Landman, 157, 169 y 336; 9, Josep Pujol, 159, 176 y 335; 10, Ricardo Calvo, 158, 163 y 321; 11, Josep Talleda, 154, 160 y 314; 12, Francisco Taura, 149; 152 y 301; 13, Valentí Vila, 153, 126 y 279; 14, Mateo Alisna, 143, 131 y 274; 15, Narciso Mascort, 164, 107 y 271; 16, Josep Anglada, 107, 155 y 262; 17, Josep Maria Planas, 114, 135 y 249; 18, Juli Palol, 120, 119 y 239; 19, Lluís Pagés, 84, 153 y 237; 20, Narcís Reixach, 85, 101 y 186; 21, Josep Maria Roura, 61, 119 y 180; 22, Manuel Mateu, 86, 90 y 176, y 23, Sergi de Eusebio 64, 78 y 142.

### EL DOMINGO, "TIRADAS INTERNACIONALES" EN LA DEHESA



Los pichones aguardan Los tiradores afinan su puntería. (Foto Pablito)

El domingo, día 4 de noviembre, a las 10 de la mañana, se disputarán en las instalaciones de la Sociedad de Tiro al Plato y Escalador, S. A., de Girona, las "Tiradas Internacionales a Pichón", poniéndose en litigio los trofeos cedidos

por el Ayuntamiento y el alcalde de Girona.

El precio de la entrada se fija en 1.500 pesetas, celebrándose la tirada sobre tres pichones.

Los premios serán en metálico, además, claro está, de los trofeos ya citados.



## ciclismo

### "VIII TROFEU

#### PORT CICLISTA GUIXOLS"

Para el domingo, día 4, a las 10 de la mañana se ha previsto la celebración del «VIII Trofeu, Sport Ciclista Guixols», a cargo de poner en marcha el club guixolense y que será reservado a corredores aficionados de segunda y juveniles.

La prueba consta de 90 kilómetros partiendo de Sant Feliu de Guixols para tomar dirección hacia Santa Cristina Aro, Romanyá de la Selva, Longe, La Bisbal, Vullpella, Hospitets, Ullestret, Serra d'A-

ro, Torroella de Montgrí, Pals, Torrent, Llofriu, Montrás, Palamós, Sant Antoni de Calonge, Platja d'Aro y Sant Feliu de Guixols. Las inscripciones deben efectuarse en el Bar Mestral, patrocinando la prueba Comercial Evara; premio montaña, Aspes; metas volantes, Sanyo; por equipos, Comercial Evara; coche escoba, Transportes Cárdenas; enlaces radio, Radio Hogar; avituallamiento y altavoces, Coca-Cola, Henninger y Frigoríficos Cala Sants.

Igualmente y coincidiendo con la Fesividad de Sant Narcís, se celebró la tan esperada competición de Arma Corta Griego Calibre, coincidiendo este año con el VIII aniversario de la inauguración del Polígono de Tiro de «La Devesa». Esta tirada entrañable para nuestros aficionados, marca siempre un hito en los calendarios anuales de competiciones, por lo que representa para la historia del Tiro Olímpico de nuestra ciudad y por la nutrida concurrencia de cada año.

Fueron 23 los tiradores que participaron. La prueba consistía en 20 disparos en la modalidad de precisión y 20 disparos en la modalidad de siluetas o tiro rápido.

Debemos destacar que las puntuaciones alcanzadas el día de Sant Narcís, fueron superiores a las que normalmente se efectúan, todos los tiradores prácticamente superaron sus propias marcas, afinando al máximo.

En la prueba de precisión, debemos destacar las puntuaciones alcanzadas por Tejada y Ruiz, con 189 y 188 puntos, respectivamente y Cicuiano y Callol, con 186 y 182. Igualmente la puntuación conseguida por Narciso Mascort, con 165 puntos y Agustín Tecul, con 175, son dignas de mención por cuanto sin ser «punteros» alcanzaron unas marcas muy respetables.

Acabada la prueba de precisión, se pasó a la prueba de velocidad, es en esta fase de la competición, donde se consolidan o pierden los puestos, por cuanto la suma de las dos pruebas es lo que da el resultado final de clasificación, el blanco permanece visible sólo durante 3 segundos y es en esta fracción de tiempo cuando hay que levantar el brazo, apuntar y disparar el arma.

En esta prueba el veterano tirador Cicuiano alcanzó los 189 puntos, seguido por Ruiz, con 186. Con una mínima dife-



## ajedrez

### CAMPEONATO PROVINCIAL POR EQUIPOS

Resultados correspondientes a la segunda jornada del Campeonato provincial por equipos:

**I CATEGORIA**  
Sant Jordi — Olot D 6,5-1,5  
Palafrugell — Montgrí 4-4  
Banyoles — Dr. Pascual 3-5

**II CATEGORIA**  
Sellera — Salt B 3-2  
Girona B — Salt A 3,5-1,5  
La Bisbal — Farners A 2-3  
Dr. Pascual B — Banyoles B 0,5-4,5  
Farners B — Palafrugell B 1-4

CER La Escala B-S. Jordi B, 1,5-3,5

**III CATEGORIA**  
**Grupo I**  
Olot E — Royal B 1-3  
S. Jordi E — Blanes 0,5-3,5  
Guixolense B-Palafrugell 0,5-3,5  
S. Jordi C — St. Jordi D 3,5-0,5

Descansa: Royal C.  
**Grupo II**  
Salt D — Cassá C 4-0  
Anglés — Cassá B 1,5-2,5  
Caldes B — Farners D 1-3  
Farners C — Cassá A 0-4  
Salt C — Salt E 2,5-1,5  
Descansa: Caldes C.



## tenis de mesa

### FINALES DEL TORNEO DE FERIAS"

durante estas últimas semanas, se han venido disputando partidos valerosos para el Torneo de Ferias que cada año en estas mismas fechas organiza con notable acierto la Federación Provincial. Es un torneo tradicional que permite reunir a los mejores jugadores locales y provinciales del deporte de la pequeña raqueta. En el Torneo de este año, se inscribió un total de 71 jugadores: 22 en infantiles, 21 en juveniles y 28 en seniors.

geil y Palma del CP La Selleta.

En juveniles se han clasificado: Canals del Alba Bescanón, Prat del C. P. La Sellera y Arcas y Ribas del CTM Palafrugell.

En seniors los cuatro finalistas que dirimirán el título son: Canet del F. C. Bascara, González del CER La Escala y Tomás y Busquets del San Narcís.

Las finales de infantiles y juveniles se jugarán mañana, sábado, día 3, a partir de las cinco de la tarde, y las correspondientes a seniors el domingo, día 4, a partir de las 10,30 de la mañana. Estos partidos se celebrarán en las instalaciones del Colegio Marista de Santa Eugenia cuya Institución como siempre, ha dado toda clase de facilidades. A los vencedores de cada categoría les será entregado un trofeo, cedido al igual que cada año, por el Ayuntamiento de Girona.

Esperamos poder presenciar unas interesantes veladas con la disputa de estas finales del Torneo Ferias.



## gimnasia

### EL "TROFEO FERIAS Y FIESTAS DE SANT NARCIS"

Resultados del «Trofeo Ferias y Fiestas de Sant Narcís» de gimnasia deportiva femenina:

**Benjamín:**  
1, Isabel Feliu, con 33,90 puntos; 2, Judith Juanes, 30,70; 3, María Rosa Rodríguez, 29,50; 4, Susana González, 29,10, y 5, Inma Casals, 28,30 puntos.

**Alevín:**  
1, Gemma Feliu, con 28,50 puntos; 2, Montse Planella, 27,80; 3, Nuri Cerdá, 27,60; 4, Yolanda Juanes, 25,30; 5, Montse Cros, 17,80; 6, Nuria Cros, 17,00; 7, Gloria Rodríguez, 16,50, y 7, María Eugenia Solé, 15,80 puntos.

**Infantil:**  
1, Meritxell Camarasa, con 21,70 puntos; 2, Nuri Palomeiras, 20,20; 3, Carina Vila, 18,00, y 4, Gemma Carbó, 13,70 puntos.

**Juvenil:**  
1, Cristina Pla, con 24,70 puntos; 2, Isabel Montero, 22,40; 3, Ana Camacho, 21,90; 4, Lluïsa Planella, 18,90; 5, Pietat Sais, 18,50, y 6, Eugenia Cros, 16,50 puntos.

**Segunda categoría:**  
1, Rosa Coll, con 31,60 puntos; 2, Nuri Salleras, 28,80, y 3, Montse Vila, 27,70 puntos. Se adjudica el Trofeo Ferias y Fiestas cedido por el Ayuntamiento la gimnasta Rosa Coll.

**GIMNASIA RITMICA DEPORTIVA**

**Infantil:**  
1, Judit Juanes.  
**Segunda categoría:**  
1, Montse Vila; 2, Yolanda Juanes; 3, Ana Darné; 4, Pilar Acebo.

**Primera categoría:**  
1, María Vila; 2, Nuri Salleras; 3, Nuri Cerdá, y 4, Cristina Pla.

Como exhibición se ha realizado un bello ejercicio de conjunto con «gasa» a cargo del equipo de primera categoría.

La Federación representada por el presidente y vicepresidentes otorga los premios establecidos quedándose con el Trofeo Ferias y Fiestas cedido por el Ayuntamiento María Vila, de primera categoría.

## Los dueños de la autopista no pagan peaje.

Cualquiera que utilice la autopista con frecuencia puede convertirse en socio.

Con todas las facilidades. Y sale a cuenta, vale la pena.

Convertirse en socio significa, entre otras cosas, circular gratuitamente por la autopista con la Tarjeta Especial de Peaje.



Infórmese del servicio «SOCIO AUTOPISTA» en Autopistas o en cualquier oficina de Bankiunión.

- Barcelona**  
Diagonal, 525-Pº Gracia, 97  
Plaza Bonanova, 7  
Diagonal, 366  
Sants, 14  
Ronda San Antonio, 5  
Mayor de Gracia, 108  
Muntaner, 112  
Via Layetana, 42  
Via Augusta, 153  
Farmacéutico Carbonell, 31
- Figueras**  
Narciso Monturiol, 7
- Gerona**  
Alvarez de Castro, 2
- Granollers**  
Gerona, 27
- Hospitalet de Llobregat**  
Avda. Generalísimo, 165
- Sabadell**  
Alfonso XIII, 28
- Manresa**  
Angel Guimerá, 16
- Vic**  
Plaza Mayor, 3
- Seu de Urgel**  
Avda. Generalísimo, 10
- Lérida**  
Avda. del Caudillo, 16
- Tarragona**  
Avda. Conde de Vellellano, 118
- Zaragoza**  
Plaza de José Antonio, 18
- en Autopistas**  
Pza. Gala Placidia nº 1  
Barcelona-6

Suscríbase a LOS SITIOS

## "LOS SITIOS"

DIARIO DE GERONA, es miembro de



AUTOCENTRO DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14 - Torre III-2.º, B - Madrid-16.



# deportes

## Los premios de la "I Cursa Popular del Carrer Nou"

La relación de los premios adjudicados con ocasión de la «I Cursa Popular del Carrer Nou» son los siguientes:

Copa Ayuntamiento, primer clasificado y ganador absoluto, Manuel Fernández Iruela; Copa Ayuntamiento, primera clasificada femenina, Joaquina Casas Carreras; Copa Gobernador Civil, primer clasificado masculino, 19 a 26 años, Joaquín Vidal Negre; Copa Gobernador Civil, primera clasificada femenina, 15 a 25 años, Irene Monguilot-Arrex; Copa Diputación Provincial, primer clasificado masculino, 30 a 59 años, Ricardo Gaínza; Copa Diputación Provincial, primera clasificada femenina, de más de 45 años, Pepita Pont Mir; Copa del Consejo Superior de Deportes, primer atleta masculino clasificado, Manuel Fernández Iruela; Copa del Consejo Superior de Deportes a la primera atleta femenina clasificada, Joaquina Casas Carreras; Copa del Consejo Superior de Deportes al segundo atleta masculino clasificado, Josep Maria Tura Masferrer; Copas de la Cámara del Comercio de Gerona, al primer clasificado masculino y femenino hasta 14 años, Lluís Jiménez y Mariona Comadira, respectivamente; Copas Centro Comercial Carrer Nou, primer clasificado masculino de 15 a 18 años, Josep Maria Badosa; primera clasificada femenina, de 26 a 35 años, Montserrat Blaya; se-

Joan Collell; Copa Mercadería Montels, segunda clasificada femenina, Pilar Rodríguez; Copa Bar el Got, tercer clasificada femenina, Manuela Márquez; Copa Confecciones Girau, primer clasificado masculino no atleta, Juan E. Cobos; Copa Confecciones Caterina, primera clasificada femenina no atleta, Manuela Márquez; Copa Almacenes Lluís, primer clasificado que no trabaje en el Carrer Nou, Nacho Bosch; Copa Perfumería Juli, primera clasificada femenina que no trabaje en el Carrer Nou, Rafi Jiménez; Copa Joyería Fernández, al participante más veterano masculino, Narcís Girbau; Copa Joyería Comas, a la participante más veterana femenina, María Teresa Bachs; Copa Fincas Molas, al participante masculino de menor edad, Jordi Martínez Blaya; Copa Electrodomésticos Mascort, a la participante femenina de menor edad, Sabina Caparrós; Copas Calzados Pareiras, al primer clasificado masculino y femenino que lleve «Paredes», Jorge Juanola y Cristina Arana; obsequio de Confecciones Open, al primer clasificado que lleve una camiseta «Open», Ana Espona; obsequios Bar Cafeteria Picnic, tercer clasificado masculino hasta 14 años, José María Raya; tercer clasificada femenina hasta 14 años, Montse Fernández; tercer clasificado masculino, de 15 a 18 años, Francisco Luna; tercer clasifi-



La «Cursa Popular del Carrer Nou» ha concedido muchos trofeos. (Foto Pablito)

gunda clasificada femenina, de 36 a 44 años, Roda Sais, y segunda clasificada femenina de más de 45 años, María Dolores Godoy; Copas G. E. i E. G., primer atleta grupista clasificado, José María Masferrer; primer socio masculino y femenino del G. E. i E. G. no atletas clasificados, Juan Tejedor y Mariona Comadira, respectivamente; Copas de la Caja de Pensiones, la Caixa, primer clasificado masculino, de 27 a 39 años, José María Masferrer; primera clasificada femenina, de 36 a 44 años, Ana Espona; segundo clasificado masculino, de 19 a 26 años, Juan E. Cobos; segunda clasificada masculina, de 27 a 39 años, Manuel Caparrós; segundo clasificado masculino, de 40 a 49 años, José Centelles; segundo clasificados masculino, de 50 a 59 años, Narcís Ministrall; Copa Caixa d'Estalvis Provincial, primer clasificado masculino, de 40 a 49 años, Jaume Massas; primer clasificado masculino, de más de 60 años, Cipriano Farrés; segunda atleta femenina clasificada, Pilar Rodríguez; Copa Banco Popular, segundo clasificado masculino de más de 60 años, Narcís Girbau; Copa Banco Condal, segunda clasificada femenina hasta 14 años, Olga Armengol; Copas Banca March, segunda clasificada femenina de 15 a 25 años, Catalina Frigola; segunda clasificada, de 26 a 35 años, Rafi Jiménez; Copas Coca Cola, segundo clasificado masculino hasta 14 años, Lluís Roquet; segundo clasificado masculino, de 15 a 18 años, Francisco M. Botonero; Copa Joyería Quera, segundo clasificado masculino, José María Tura Masferrer; Copa Bar el Got, tercer clasificado masculino,

cada femenina, de 15 a 25 años, Piti Puig; tercer clasificado masculino, de 19 a 26 años, Ernesto Amat; tercer clasificada femenina, de 26 a 35 años, Pilar Busquets; tercer clasificado masculino, de 27 a 39 años, Ramón Bubi; tercer clasificada femenina, de 36 a 44 años, Rosa Fontanet; tercer clasificado masculino, de 40 a 49 años, José Merino; tercer clasificado masculino, de 50 a 59 años, Luis López; tercer clasificado masculino, de más de 60 años, Miguel Rutilán; cuarto clasificado masculino, hasta 14 años, Santi Sánchez; cuarta clasificada femenina, hasta 14 años, Fina Trumoll; cuarto clasificado masculino, de 15 a 18 años, José María Puig; cuarta clasificada femenina, de 15 a 25 años, Francisca González; cuarto clasificado masculino, de 19 a 26 años, Juan Tejedor; cuarta clasificada femenina, de 26 a 35 años, Montse Puig; cuarto clasificado masculino, de 27 a 39 años, Manuel Cruz; cuarta clasificada femenina, de 36 a 44 años, Mercedes Santiago; cuarto clasificado masculino, de 40 a 49 años; José Planas; cuarto clasificado masculino, de 50 a 59 años, Joaquín Casadevall; cuarto clasificado masculino, de más de 60 años, Joaquín Castañé; Premio especial Hotel Peninsular al último clasificado, Denise Cabruja Font.

### Suscribase a LOS SITIOS

## hípica

### “XXIX CONCURSO NACIONAL DE GERONA”

#### Llanza y R. Falcones, ganadores en la sesión inaugural

Ayer dio comienzo el tradicional concurso de saltos nacional de Gerona (en su 29 edición) en la pista de obstáculos de la Sociedad Hípica gerundense de la Dehesa.

Al ser entrada libre, y debido al buen tiempo reinante, el público acudió en buen número a lo largo de la mañana, animando a sus caballos favoritos por los que efectuaban sus apuestas.

Se disputó en primer lugar la prueba Hípica Torremirón (Felipe Geli). Esta prueba tenía un recorrido de 470 metros con nueve saltos, uno de ellos doble y el tiempo máximo concedido era de 80 segundos. La altura máxima era de 1,20 metros y la anchura de 1,50 metros y el baremo para juzgarla el «A» con cronómetro.

En la primera vuelta destacaron el señor Iglesias con el caballo TIR NA-OG que con una monta decidida realizó el recorrido con cero puntos y un tiempo de 58" y el señor Llanza que montando al veterano Roi du Bois hizo un rehue en el primer salto totalizando con tres puntos y un tiempo de 70"9, quedando los demás caballos algo más distanciados.

En la segunda vuelta el señor Iglesias con otra buena monta derribó el último obstáculo, terminando con cuatro puntos y un tiempo de 55"5, y el señor Llanza realizó el recorrido sin falta con un tiempo de 59"9, resultando vencedor de la prueba con un total de 3 puntos y 130"8, siendo segundo el señor Iglesias con 4 puntos y un tiempo de 113"5, clasificándose a continuación la señorita Van de Walle con Young Tehew, el señor Omedes con Oro Wonder y el señor Pons con Búfalo Spring.

A continuación se disputó la prueba Caja de Pensiones "la Caixa", sobre un recorrido que se di-

ferenciaba del anterior en que la altura máxima era de 1,30 metros y la anchura de 1,70 y había dos obstáculos dobles.

En la primera vuelta realizaron el recorrido sin falta el señor R. Falcones con Tempest y un tiempo de 57", el señor Llanza con Trovador y un tiempo de 68", con tres puntos (por un rehúse), el señor Estany con Vabloni y un tiempo de 72"2 y con cuatro puntos (por derribo), el señor Omedes con Sagunto con un tiempo de 53"6 y el señor Estany con Dictador, con un tiempo de 57"1.

En la segunda vuelta el señor R. Falcones, con Tempest, volvió a hacer el recorrido sin falta con un tiempo de 54"7, resultando vencedor de la prueba, clasificándose a continuación el señor Omedes con Sagunto y el señor Llanza con Trovador, el señor Estany con Dictador, el mismo jinete con Vabloni y el señor I. Falcones con Bolar.

Hoy, viernes, es día de descanso y mañana, sábado, se disputarán, a partir de las 11 de la mañana, las pruebas Federación Provincial de Hípica y Diputación de Gerona.

A. M. V.

## “Liga Catalana” de waterpolo y “VI Torneig de Sant Narcís”, de natación

Para los aficionados a la natación y al waterpolo, este fin de semana se prepara sumamente interesante y contará con varias competiciones de alto nivel que pasamos a comentar a continuación.

Mañana, sábado, día 3, se celebrará la quinta jornada de la Liga Catalana de Waterpolo entre los conjuntos del C. N. Martorell y el GE i EG.

Este encuentro debería haberse celebrado en la piscina del Martorell, pero la directiva grupista consideró interesante cambiar el orden de partidos a lo que accedió gustosamente el C. N. Martorell y ratificó la Federación Catalana de Waterpolo.

El C. N. Martorell será un difícilísimo rival, ya que es uno de los mejores equipos del grupo, y vemos muy cuesta arriba el partido para los del «Grup», de los que esperamos una buena actuación y que sepan plantar cara a un equipo que en principio se presenta como superior.

El domingo, a las diez y media, se celebrará el ya tradicional Torneig de Sant Narcís, que llega este año a su sexta edición y que presentará un festival de natación que no dudamos será del agrado de la

numerosa afición gerundense, ya que competirán los equipos C. N. Manresa, actualmente entrenado por el olotense Pere Balcells, el C. N. Hospitalet, uno de los equipos que actualmente promociona con más interés la natación en Barcelona y el GE i EG que con sus nadadores aún en período de preparación invernal intentará sumar puntos para conseguir el triunfo final.

Para finalizar el festival, se celebrará un encuentro de waterpolo entre el C. N. Hospitalet que actualmente milita en segunda nacional y el GE i EG. Este partido lo debía disputar el C. N. Pamplona, pero no ha podido desplazarse, y por tanto, los aficionados al balón mojado, podrán ver en acción a una categoría nacional que es considerado por los pronosticadores a priori como uno de los favoritos para el ascenso a primera nacional de esta temporada.

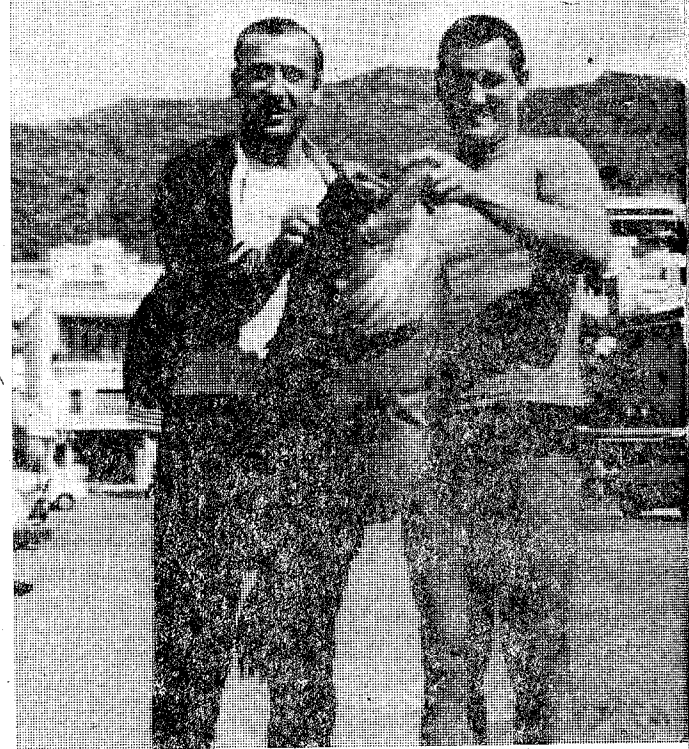
Creemos que como colofón a las Fiestas de Sant Narcís 1979, los aficionados pueden quedar satisfechos de las gestiones del GE i EG en conseguir tan interesantes espectáculos deportivos que no dudamos conseguirán que las gradas de la piscina de Sant Ponç, se queden pequeñas este fin de semana.

## No hubo resultados positivos en pesca submarina

CUARTA MANGA DE LA COPA DE EUROPA

Italia venció con 77.800 puntos (Martínuzzi - Toschi - Molteni), siguiendo en segundo lugar España (Amengual-Roselló-Moll), con 59.800 puntos, superando a Francia, Yugoslavia, Gran Bretaña, Bulgaria y Jer-

lados o a la espera en las aguas no protegidas por los buques. Destacaron con mucho el resto de deportistas, A. V. y Eulogio Fernández de Barcelona, que ocuparon el tercer y segundo puesto, además el primero quien siguió el mayor número de peces (13) y el segundo la



Gordo y Danés tuvieron problemas en Villacarlos.

sey, por lo que anticipadamente Italia es prácticamente vencedora del presente año.

La pieza mayor fue un merlujo capturado por Martínuzzi, de 21,350 kilogramos, siendo también este cazador italiano el que consiguió el mayor número de puntos para su equipo, el mejor español fue Juan Roselló.

Perjudicó al equipo español el cambio de zona a que se vio obligada la organización a última hora, por causa del fuerte temporal de levante, anulando esta pequeña ventaja que representa «actuar» en casa.

### X PREMIO INTERNACIONAL VILLACARLOS

También fue Italia la destacada en la prueba X Premio Internacional Villacarlos. Concretamente Antonio Toschi ocupó el primer puesto, seguido del campeón español José Amengual (que de las 9 ediciones anteriores de esta prueba ocupó el primer puesto en 7), siendo el sexto clasificado el actual campeón de Cataluña Isidro Gordo, del APS Barcelona. Josep Danés, del CAS Costa Brava-Girona se clasificó el 23 de los 41 participantes de categoría internacional.

La prueba se desarrolló sin demasiados problemas, exceptuando el protagonizado por I. Gordo, que sin conocer la zona se fue desplazando mar adentro en busca de fondos apropiados, perdiéndolo de vista su barquero (que compartía con J. Danés) no siendo localizado—más de tres millas mar adentro— hasta un cuarto de hora antes de finalizar la prueba, después de haber movido a todos los servicios de socorro, y de la Cruz Roja, lo cual repercutió también en Danés que fue por ello «abandonado» en zona no muy favorable, sin posibilidad de cambios de zona, lo cual mermó su posibilidad de una mejor clasificación.

### TROFEO DE OTONO

También el fuerte oleaje de levante amenazó la celebración de esta competición, con la desventaja que en Palamós, no existe la posibilidad de Menorca que cuando el viento sopla contra un lado de la isla es posible con un corto desplazamiento ir a pescar al otro extremo, que con seguridad estaría protegido, sin embargo, y pese a todo la prueba pudo celebrarse las cinco horas previstas.

Los participantes fueron 35 —12 equipos—, los cuales siguieron a ojos vista, tácticas muy diversas, acertando sin duda los que arriesgaron un poco y pescaron en los acanti-

mayor, un llubarro de 600 gramos, los cuales junto a E. Diaz clasificaron al equipo APS-A en el primer puesto.

Las clasificaciones de los ganadores del CAS Costa Brava fueron: 8, Juan Hontangas; Manuel Llenas; 10, M. Dacruz; 11, Joaquín Carral; Javier Menac y 19, Juan Por equipos se consiguieron puestos cuarto y quinto.

M.

### breve

#### AEROMODELISMO

El próximo día 4 de noviembre, a partir de las 12 horas tendrá lugar en las instalaciones del Pla de Martís (Girona), a cargo del Club de Modelisme Girona Provincial una exhibición de «Aeromodelismo Radiocontrolado» en honor a los participantes en el II Trobada de Radioaficionados de Girona, que en esta ocasión se reunirán en Barcelona para participar a diversos actos, siendo uno de ellos la exhibición de aeromodelismo.

#### GOLF

El pasado día 29 tuvo lugar en las instalaciones del Golf Costa Brava el primer trofeo que lleva el nombre de patrón gerundense.

Bajo la modalidad de Play Handicap y sobre un recorrido de 18 hoyos S.S.S. se dieron los siguientes resultados: 1, Juan Moles, 68; 2, F. F.ñez, 69; 3, Pedro Siqués; 4, Luis Mataix 73, y 5, J. J. tin Arranz, 75.

La competición resultó resante dado el carácter de la misma, entregándose mismo, un trofeo especial a los handicaps «24» y ganador fue Manuel Gordo. Por la tarde se procedió oportuno reparto de premios.

**almacenes generales del vallés**  
**ALMACENAJE Y DISTRIBUCION DE TODA CLASE DE MERCANCIAS EN LA ZONA CATALANA**

**almacenes generales del vallés**  
**SABADELL. c/ R. LLULL, 10 - Tel. 710 30 58**  
 Junto cruce Autopista A-18/B-30. Salida Sabadell-Bellaterra

**LOS SITIOS DE GERONA**  
 TELEFONO:  
 REDACCION 202042  
 ADMINISTRACION 201882



# anuncios por palabras

Hasta diez palabras, 120.- ptas.  
Cada palabra mas, 12.- ptas.  
Recuadros en esta sección:  
a 20.- ptas. milímetros.

## ALQUILERES

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 20 79 58.

LOCALES aptos para almacén, buena situación, 14.000 pesetas mes. Teléfono 21 09 77.

ALQUILO pisos con y sin muebles, despachos y locales comerciales, distintas situaciones. Teléfono 21 97 58.

DESPACHO 45 m2., planta baja, céntrico, teléfono. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

ALQUILO pisos con o sin muebles, distintas situaciones. Teléfono 21 49 56

## COMPRAS

COMPRO piano o pianola en buen estado, Telf.: 20 63 86 — 20 03 19.

COMPRO pisos usados, casas, solares, no importa estado, situación. 21 49 56.

## DEMANDAS

SE PRECISA chica de servicio fija dormir. Interesadas presentarse tardes en calle Nueva, 12 - 1.º - 1.ª.

SE OFRECEN de 80 a 100.000 pesetas mensuales para 4 vendedores con garra, con o sin experiencia. Se ofrece artículo muy comercial. Trabajo en equipo. Altas comisiones. Se exige ganas de trabajar y buena presencia. Para entrevista llamar 214265, preguntar por el señor Herreros.

BUSCO trabajo chófer, carnet primera o segunda. Teléfono 20 81 67, 1 a 8 tarde.

MATRIMONIO. Se necesita en finca rústica para cuidado de 8 vacas y 20 cerdos, sabiendo llevar tractor para cultivo de 5 Ha. Escribir Los Sitios. Ref. 325 o al teléfono 25 66 97.

PRECISO señora - señorita con coche o sin, para reparto. Presentarse hoy, Mayor de Salt, 309 - 1.º - 1.ª.

## OFERTAS

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Tel. 20 31 50.

SE OFRECE joven conductor de primera C carretera, provincia. Teléfono 20 49 21.

1.000 PESETAS diarias. Trabajos caseros. Direcciones sobres. Apartado 2.752. Barcelona.

## TRASPASOS

BAR y casa huéspedes. Traspaso o vendido. En casco antiguo. Teléfono 20 46 53.

TRASPASO local comercial en Plaza Marqués de Camps. Facilitades. Teléfono 21 95 16.

## VARIOS

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

SOCIEDAD albañiles autónomos, Construimos chalets, toda clase de restauraciones. Teléfono: 21 35 27.

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

SEA ESTHETICIENNE o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en CEM, Eiximenis, 16. Teléfono 211093.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

CENTRO Comercial Emedsa, S. A., Distribuidores exclusivos de fuerabordas "Mariner", y de embarcaciones "Swift craft". Disponemos de toda clase de coches, sean nuevos o de ocasión. Operaciones cambio. Ante la coyuntura actual económica hemos humanizado el trato comercial. ¡Consultenos y será nuestro mejor cliente! Emedsa, S. A. Ctra. de Gerona a Sant Feliu de Guixols. Edificio "La Taulera", s-n. Teléfonos 83 73 02 y 83 73 27.

REPARACIONES T. V., montaje antenas y porteros. Teléfono 21 15 26.

DINERO seguro. Colabore haciendo direcciones desde casa. Apartado 20.089, Barcelona.

PERDIDO perra caza, rubia, colina, atiende por Perla, se recomendará devolución. Razón 203117.

## VENTAS

VERDADERA ocasión, piso 1.750.000, San Narciso, 3 habitaciones, ascensor. 21 49 56.

TERRENO para urbanizar en municipio Gerona, vendo 120.000 a 200.000 m2. Otro 100.000 m2, linda carretera de Quart a autopista, junto río Oñar. Mas Figueras, o escribir Angel Gallá. Quart.

OPORTUNIDAD piso a estrenar, 500.000 entrada, hipoteca 8.000 mes. Resto convenir. 21 49 56.

OCASION, por ausentarse Gerona, vendo piso calle Cruz. Precio oportunidad. 21 49 56.

PLAYA DE ARO: Studios, 850.000, 900.000 pesetas. Apartamento 1 dormitorio, muebles. 1.575.000. Apartamento 2 dormitorios, muebles, 1.700.000. Apartamento 3 dormitorios amueblado, 2.500.000. Apartamento 4 dormitorios amueblado, 2.400.000. Chalet 5 dormitorios amueblado, barato. Chalet 3 dormitorios amueblado, barato. Teléfono 81 72 23.

MASIA rústica Cassá de la Selva, cultivo bosque, agua, luz. 20 13 03.

VENDO R - 12, matrícula GE - 93.852. Bué nestado. 195.000 pesetas. Ver Esteban Vila, núm. 16-5-4.º (junto estadio) Salt.

PLAYA DE ARO, casa con jardín. Tres habitaciones. 4.500.000. Teléfonos 2472736 y 2549075 de Barcelona.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

PISO 3 habitaciones, buena situación, soleado. Telf. 1.475.000 pesetas. Teléfono 21 09 77.

URGE venta Simca 1.200 Especial a toda prueba, marrón metalizado, radio, bien de pintura y plancha. Teléfono 20 43 38.

DE PARTICULAR a particular, vendo coche Seat 1.430, matrícula de Valladolid. En buen estado. Llamar noche de 8,30 a 11, al 215821.

ATICO calle Cruz, 3 dormitorios, parquet, aire acondicionado, gas ciudad, terraza. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

TERRENO cultivo de 180.000 palmos, 800.000 pesetas. Teléfono 20 88 18.

TERRENO en Club de Tenis a 100 pesetas palmo. Teléfono 21 95 06.

PARTICULAR vende 3.227 m2 terreno en Santa Cristina. Teléfono 32 06 76.

TERRENO 1 millón palmos o mitad, cultivo y pinos a 5 pesetas. Teléfono 20 88 18.

VENDO ático a estrenar en San Narciso. Tres habitaciones, dos terrazas, baño y aseo. 3.600.000. Facilitades. Teléfono 21 95 16.

CASA PUEBLO 5 km. Gerona, 2 viviendas y local comercial, garaje acceso 2 calles. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

DOS PARKINGS calle Lorenzana. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

ATICO zona Palau, 3 dormitorios, facilidades. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

ATICO 160 m2., 6 dormitorios, 2 baños, terraza de 120 m2. Santa Eugenia. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

PARTICULAR a particular, vendo estupendo piso, bien situado, grande, como nuevo, sólo 2.000.000 contado. Tel. 202935.

VENDO piso en San Narciso. Tres habitaciones. 1.700.000. Facilitades. Teléfono 21 95 16.

**ATICOS i PISOS**  
a GIRONA  
STA. EUGENIA  
S. NARCIS  
SALT  
CONSTRUCCIONS  
**PONS** Tel. 216537

OCASION, piso todo exterior, sol todo el día, 3 habitaciones, en calle Torres y Bages, número 28, Salt. Razón: teléfono 20 57 01.

**MOLINO DE VIENTO**  
COMPRO  
TEL. 20 54 32

SEÑORA - SEÑORITA  
Precisamos  
**VENDEDORAS**  
Buen porcentaje  
Llamar a' Telf.: 21 43 23 de Gerona. Preguntar por señor en toda la Provincia Campabadal.

**Centro Comercial EMEDSA**  
si lleva dos años en la misma empresa o bien trabaja por su propia cuenta de manera estable, de desear un vehículo, su mismo trabajo se lo financiará. Pida consulta directa o por teléfono. Tel. 972-83 73 02.

**COCHES DESAPARECIDOS**  
BRUJULA DELEGACION: GERONA  
Jose Antonio 98 - SARRIA DE TER. - Tels. 218182 - 218739  
LLAMENOS URGENTEMENTE SI LE HA DESAPARECIDO SU COCHE ÚNICA EMPRESA EN ESPAÑA QUE COORDINA CON SUS DELEGADOS EN PROVINCIAS PARA LA LOCALIZACION DE SU VEHICULO.  
\* Servicio permanente, laborables y festivos.  
Usud puede favorecerse de estos y todos los servicios de Brujula por 3.500 pesetas anuales.  
COCHES: Seat 124, GE-2.800-D, blanco; Seat 124, GE-9964-A rojo; Seat 124, GE-2.414-A, blanco con capota negra, Seat 124-1.800, GE-6.921-H, color blanco, Ford Fiesta, GE 1.662-J, naranja; Simca 1.000, GE-4.339-F, azul; Seat 600, GE-84.096, color blanco; Seat 132, PM-8.807-G, marrón claro; Seat 1.430, GE-98.519, color blanco; Ford Fiesta GE-1618-L, amarillo, con rayas negras en los lados; Renault 5 G15203-E, blanco.  
MOTOS: Ducati 500 Dermo, GE-0911-J, naranja.  
SI VE ALGUNO DE ESTOS VEHICULOS ABANDONADOS, LLAMENOS, GRATIFICAREMOS

Suscríbase a LOS SITIOS

# FICHET empresa de seguridad

COMUNICA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS QUE EL CONCECIONARIO EXCLUSIVO DE SUS PRODUCTOS

## PUNTOS FUERTES - FICHET

(3 Y 5 PUNTOS, VERTIBAR, PUERTA BLINDADA BOX «S» Y BARRAS ANTIPANICO PARA GERONA Y PROVINCIA ES:

## ALMARX, S.A.

DIRECCION: EMILIO GRAHIT, 31-35  
TELF.: 21 78 50  
GERONA

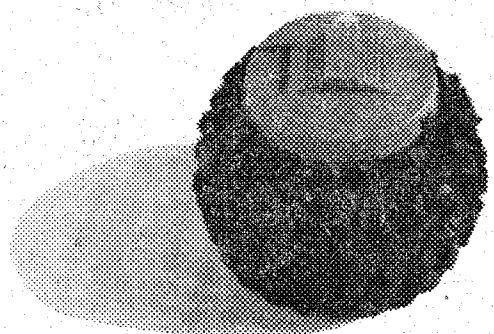
DICHA EMPRESA ES LA UNICA AUTORIZADA PARA LA INSTALACION Y SERVICIO POST-VENTA.

CUALQUIER OTRA EMPRESA QUE OFR EZCA LOS SERVICIOS

## PUNTOS FUERTES - FICHET

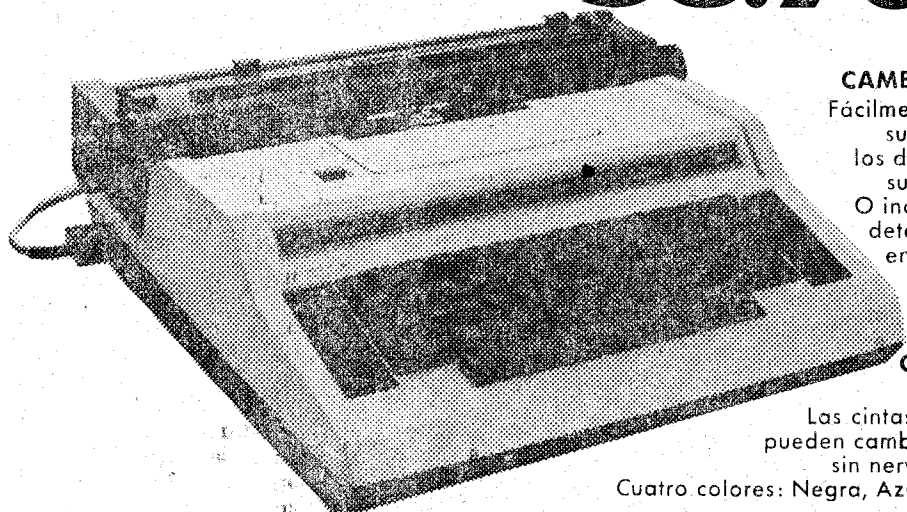
CARECE DE REPRESENTACION ALGUNA.





# LA «BOLA» MAS INCREIBLE brother

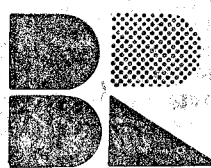
La nueva y más avanzada máquina de escribir eléctrica de ESCRITURA A «BOLA» de Brother a **PRECIO INCREIBLE. 58.700 pts.**



**RAPIDO Y FACIL CAMBIO DE ESCRITURA**  
Fácilmente puede cambiar su escritura al utilizar los distintos estilos para sus diversos trabajos. O incluso para destacar determinados párrafos en un mismo trabajo.

**CAMBIO DE CINTA «CASSETTE» EN SEGUNDOS**  
Las cintas «cassette» Brother pueden cambiarse en segundos, sin nervios, sin ensuciarse. Cuatro colores: Negra, Azul, Marrón y Verde.

Pida una máquina a su proveedor habitual.



Importador exclusivo para España:  
**CIA. DE EQUIPOS PARA OFICINA, S.A.**  
Enrique Granados, 65 / Barcelona-8 / Tels. 254.43.54-58-62  
García Morato, 147 / Madrid-3 / Tel. 234.48.78

# ULTIMA página

## SUCEDIO EN GERONA

### ACCIDENTES URBANOS ROBOS Y RECUPERACION DE VEHICULOS

A la altura del kilómetro 725 de la Nacional II, es decir, a la salida de Gerona por la autovía, ocurrió un choque frontal, en cierto punto inexplicable, por cuanto uno de los coches se desvió hacia el carril de la otra mano. Intervinieron un Seat «850», matrícula GE-9870-B conducido por Silvio Casamayor Tierno, de San Julián de Ramis y el GE-9614-I que conducía Pedro Almada Torres, de Gerona, sin que afortunadamente hubiera que lamentar desgracias personales.

#### CONTRA UNA VALLA

En el cruce de las calles Ronda Fernando Puig-Figuerola, chocaron el Renault GE-78284 que conducía Delfin Figueras Torrent, de Gerona y el Seat GE-8393-D que conducía Rodolfo Miret Figueras, de Lloret de Mar, saliendo disparado este último contra la valla protectora de la Ronda, a la que causó desperfectos.

#### DESCUIDERO EN ACCION

Una pareja, especialistas en

el robo del «descuido», entraron en la joyería Vidosa, de la Plaza de la Independencia, y tras pretender hacer unas compras, mientras uno conversaba con la dependienta el otro tuvo tiempo para llevarse una «manta» repleta de cadenas de plata, cuyo valor ha sido estimado en unas 60.000 pesetas.

#### ROBO DE VEHICULOS

Don Martín Badosa ha denunciado la sustracción de su R-5 matrícula GE-5203-E, de color blanco.  
Don Esteban Zulet la de su ciclomotor Vespino de 55 cc.  
Y don Rosendo Fullá, la de su moto Montesa de color rojo, matrícula GE-7731.

#### SERVICIOS DE LA POLICIA NACIONAL

En el día de ayer, fue comunicado al coche radio-patrulla 091 de la Policía Nacional, la sustracción del vehículo marca Seat 124-D, matrícula GE-9870-A y siendo las 16 horas, al patrullar por la calle Muralla de esta ciudad, dicho vehículo fue localizado con las puertas abiertas y el puente hecho, por lo que se procedió a comunicarlo a Comisaría, donde avisaron al propietario del vehículo don Vicente Mir Roger, de 76 años de edad, natural de Vidreres, y con domicilio en esta ciudad, calle Emilio Grahit, 13, 6.º, el cual se personó en el citado lugar, haciéndose cargo del vehículo.  
En el día de ayer fue localizado el vehículo marca Seat matrícula GE-5712-D propiedad de don Antonio Carmona Ruiz, domiciliado en la calle Mayor, de Salt, 20, de donde dicho vehículo había sido sustraído sobre las 21.30 del día. Se puso en conocimiento del propietario del vehículo, el cual se hizo cargo del mismo.

## INFORMACION AL CLIENTE



Av. Jaime I, 60 (Galerías) Telfs. 203004 - 203966

## NUESTRO CALLEJERO

- C./ AGUDAS
- C./ BALMES
- CARRETERA BARCELONA
- C./ CRUZ
- C./ FCO. ARTAU
- PLAZA GARROTXA
- NTRA. SRA DE LOS REMEDIOS
- C./ RAMON MUNTANER
- CARRETERA SANTA EUGENIA
- CHAFLAN FCO. ARTAU/R. MUNTANER
- « MALUQUER SALVADOR/ TRAV. DE LA CRUZ
- « STA. EUGENIA/PUIGMAL
- « VALLADOLID/ROSELLON
- « STA. EUGENIA/GRAL. MOLA
- « GRAL. MOLA/LOPE DE VEGA

EN ESTAS CALLES TENEMOS PARA OFRECERLES:

- PISOS
- ENTRESUELOS
- ATICOS
- LOCALES
- DESPACHOS
- PARKINGS

TELEFONEE... O... VISITENOS  
PODEMOS OFRECERLE:  
PISOS DESDE 2 a 10.000.000 PTAS.  
LOCALES DESDE 50 a 500 m<sup>2</sup>  
PARKINGS DESDE 275.000 PTAS.

## La contaminación de los ríos de la Comarca, tratada por la Mancomunidad de La Garrotxa

Ha tenido lugar la anunciada reunión de la Mancomunidad de La Garrotxa, en la que se han tratado diversos temas de interés para las poblaciones que la componen. Entre ellos, cabe destacar la notificación de la Comisión Local de Televisión por la que se pedía ayuda para cubrir el déficit de seiscientos mil pesetas para la instalación de un repetidor de UHF en la cima de Santa Magdalena.  
Otro tema importante fue el de la contaminación de los ríos de la Comarca. El señor Blanch informó sobre los contactos habidos con el Instituto Politécnico de Girona y con la Comisaría de Aguas para poner en marcha un proyecto de saneamiento de la Vall del Fluviá. Se calcula que en los años próximos existirá unas siete u ocho mil toneladas anuales de residuos urbanos sólidos.  
Existe la posibilidad de hacer una limpieza general de los cauces de todas las rieras de

La Garrotxa totalmente gratuita a cargo de la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental. Se convocará urgentemente a todos los alcaldes de la Zona para que formalicen oportunamente la solicitud en regla.  
Igualmente, se acordó enviar una carta a todos los Ayuntamientos de la Cuenca Alta de Río Fluviá para que se adhieran a la campaña de desratización. También se acordó adherirse a la moción de la Comisión de Protección de la Zona Volcánica en defensa del municipio de Santa Pau y sus cráteres.  
Por último, se presentó un informe para armonizar los problemas de urbanismo y realizar una reunión conjunta a mediados de este mes. Para resolver estos problemas, podría crearse un equipo técnico comarcal al servicio de la Mancomunidad.  
Jaime DEVESA

## Denuncia del CAG Peligros de la extracción y tratamiento de minerales de uranio para la población civil

El Comité Antinuclear de Girona y el Grup Ecologista han editado un interesante informe sobre los peligros que comporta la extracción y tratamiento de minerales de uranio para la población civil. Concretamente, denuncian los actuales proyectos aprobados recientemente por el Gobierno que afectan a todas las comarcas gerundenses en mayor o menor proporción.  
Las más afectadas son La Selva, el Gironés, la Garrotxa y el Alt Empordà las que se han declarado extensas zonas de reserva durante los meses de marzo y abril del presente año. Sin olvidar el traslado de residuos radiactivos de la central de Vandellòs, realizado por ferrocarril hacia Port-Bou y cuya convoy pasa cada dos meses por nuestra ciudad y comarcas.  
Especial gravedad podría revertir el hecho de convertir las galerías subterráneas de las recién abandonadas minas de Osor como

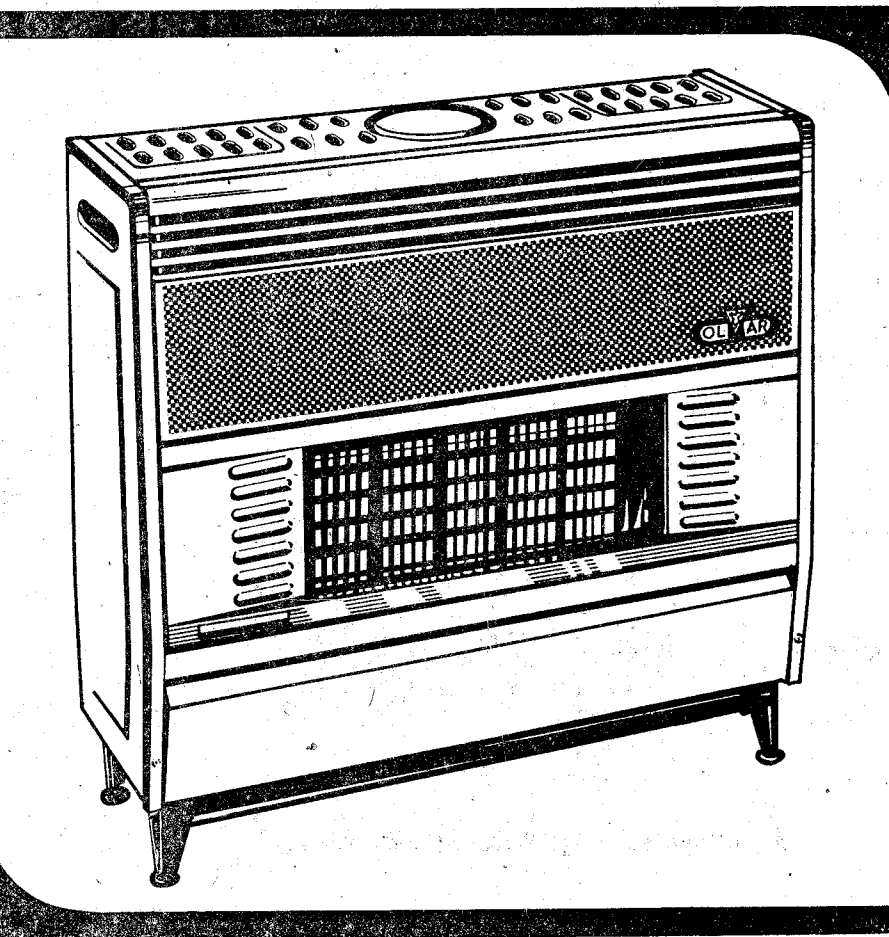
cementerio de tales residuos. Según el Comité Antinuclear de Girona, un empleado de dichas minas ha manifestado claramente tal posibilidad, ya que se estaría cogotando la capacidad de los depósitos de Hornachuelos, en Córdoba.  
Según el informe del Comité Antinuclear y los ecologistas, estos residuos siguen siendo, peligrosos durante miles de años y ni siquiera se ha encontrado un método seguro para aislarlos. Los recipientes que los contienen pueden acabar reventando por efecto de la enorme radiactividad que los residuos dejan libres.  
Por último, el informe afirma que las comarcas gerundenses se ven afectadas por tres de las fases principales que se sigue en el proceso de utilización del uranio como material adecuado para producir energía. Estas fases serían las de extracción, primer tratamiento y depósito de residuos en Osor.  
JAIME DEVESA

## Contra lo dicho por Lara LAS MEMORIAS DE FRANCO, A UNA EDITORIAL U.S.A.

(Viene de primera pag.)  
recientes declaraciones de José Manuel Lara relativas a que no ha editado las «Memorias de Franco» porque no quiere el marqués de Villaverde, ya que tendría que marcharse de España si tales Memorias viesen la luz pública.  
El marqués de Villaverde —concluyó— nunca ha dicho a Lara, ni a ninguna otra persona, nada semejante.  
Añadió que las negociaciones entre la familia de Franco y Lara estaban rotas desde hace mucho tiempo, debido —en su opinión— a que la actitud de José Manuel Lara no ha sido muy correcta, ya que ha publicado varios libros en contra de Franco.  
En consecuencia, según Olano, no tienen ningún fundamento las

TELEFONOS DE NUESTRO PERIODICO  
Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82

# la estufa más elegante y económica



## estufa panorámica ultramatic

TERMO-GENERADOR A GASOIL O A GAS

- Encendido eléctrico automático.
- Termostato automático.
- Ventilador.
- Refractario, potente irradiador de calor.
- Pantalla panorámica.
- Parrilla en acero inoxidable.

DISTRIBUIDOR  
**JOVIKI**  
Carretera Santa Eugenia, 67  
GIRONA